AWEMainta

facebook www.awemainta.com 5880022 *Diamars 21 di Juni 2022*

Aruba tin un poblacion di 108.166, di 130 diferente pais

Page 2



E Censo di 2020 tambe a mustra cu 63% di e poblacion ta naci na Aruba y 37% ta naci den exterior. En total, e poblacion ta consisti di personanan di 98 diferente nacionalidad y for di 130 diferente pais di nacemento.

Aruba a pidi pa laga IMF

Page 7

Futbolista Denzel Dumfries

Page 15

Mapa Social di Censo 2020 ta cla

Page 8

LOCAL

Aruba tin un poblacion di 108.166 persona for di 130 diferente pais

Tur e datonan relaciona cu Censo 2020 a tuma poco tempo pa bira publico. Esaki pa motibo cu mester a push-in tur dato den un programa cu ta duna un análisis di e situacion aki na Aruba.

Di acuerdo cu e di seis Censo riba Poblacion y Vivienda, e poblacion total di Aruba ta 108,166 persona di cual 51,024 ta masculino y 57,141 femenino.

Compara cu e Censo di 2010, e poblacion di Aruba a mustra un crecemento di 6.6%. E Censo di 2020 tambe a mustra cu 63% di e poblacion ta naci na Aruba y 37% ta naci den exterior. En total, e poblacion ta consisti di personanan di 98 diferente nacionalidad y for di 130 diferente pais di nacemento.

E mayoria a indica cu Papiamento ta e idioma mas papia den casnan (78%) y mayoria ta Catolico Romano.

E tres regionnan cu a mustra crecemento di poblacion den tur e zonanan tabata 'Noord/ Tanki Leendert', 'Santa Cruz'y 'Paradera'. E tres zonanan topa cu mas poblacion den e ultimo dies añanan tabata 'Papilon' (33%), 'Seroe Colorado' (27%) y 'Hooiberg' (24%). E tres zonanan cu crecemento negativo tabata 'Nassaustraat' (-38%), 'vd Veen Zeppenfeldstraat' (-33%) y 'Lago/ Esso Heights' (-22%). E crecemento negativo den poblacion den mayoria di e zonanan na San Nicolas ta un tendencia cu a wordo nota tambe durante e Censo di 2010.



Di acuerdo cu e Censo di 2020, e ratio di sexo na Aruba den su totalidad ta 89.3. Esaki ta nifica cu pa cada 100 hende muhe, tin un averahe di 89.3 hende homber. Na 2010 esaki tabata 90.6. Bou di stranheronan e ta mas abou,esta 76.9.

Di acuerdo cu Censo 2020, e zonanan unda e cantidad di hende homber ta hopi menos en comparacion cu hende muhe tabata na 'Village', 'Zeewijk' y 'Klip/ Mon Plaisir'cu respectivamente 69.2, 72.7 y 77.7 hende homber pa cada 100 hende muhe. Esaki nan ta bisa cu no mester ta un sorpresa, esta cu e zona di Juana Morto tin e proporcion mas halto di hende homber en comparacion cu hende muhe (118.2), mirando cu e prizon ta situa den e area aki y mayoria di esnan cera den KIA ta hende homber.

E di dos zona cu mas hende homber cu hende muhe ta Sero Colorado unda e ratio ta di 105.5 hende homber pa cada 100 hende muhe. E areanan cu e caida di mas grandi den e ratio di sexo ta 'San Nicolas Nort' (-54.8% punto) y 'Zeewijk' (25.5% punto). E areanan cu e aumento di mas grandi tabata Sero Colorado (5.5% points), si compara esaki 2010.

Si mira e ratio di sexo na nivel regional, e unico region cu a mustra un poco di aumento tabata Oranjestad Oost.

Siman cu por cambia escenario politico

KB por bira motibo di manifestacion masal tanto contra di Gobierno y

Tempo a cuminsa preta y mientras cu ya dialuna a bay perdi caba, ta resta dos pa tres dia mas prome cu na Den Haag un decision cay pa loke ta e forma di gobernacion di gabinete Wever Croes II.

Contrario na ponencia di Minister di Finansa Xiomara Maduro, presencia di Secretario d Estado Alexandra van Huffelen, ta confirma cu tin un situacion di confrontacion caminda gobierno di Aruba no ta bon para pa esaki.

Tin nerviosismo ya cu realidad di e situacion ta cu nunca Aruba mester a haya su mes den e tipo di situacion aki, sigur mirando con turismo di e isla aki a lanta cabes atrobe, superando tur otro isla den region di Caribe pa e rapidez con esaki a sosode.

Sinembargo ainda no ta mira con gobierno actual ta sacando probecho di e desaroyo positivo aki y di con no tin deliberacion cu Hulanda caminda tin cu exigi pa Aruba haya un trato diferente cu e otro islanan cu ta Corsou y Sint Maarten.

E situacion economico y financiero di Aruba, ta diferencia formalmente cu esun di e otro dos islanan y Hulanda ta bon na altura di esaki pero ta sigui insisti pa Aruba baha na nivel financiero di e islanan aki na luga di percura pa e islanan aki subi na e nivel di Aruba.

E falta di dialogo entre Aruba y Hulanda, cu practicamente no a existi ultimo cinco añanan, ta causando daño practicamente irreparabel na e desaroyo di e isla aki y ta mustra cu e actual gobierno no solamente no tin capacidad y seriedad pa hiba discusionnan cu Hulanda pa asina Aruba mantene su status cu el a logra desde cu introduccion di Status Aparte.

Na e momentonan aki e pais ta na merced di un maneho sin vision di e actual gobierno, aceptando y firmando tur loke Hulanda pone riba mesa y sin crea y exigi espacio pa dialogo pa Aruba lucha manera semper lidernan di e pais aki a lucha den pasado pa pone e isla caminda cu e ta awe.

Awor Hulanda kier bin c'un KB mientras cu ta mesun hendenan aki ta elogia con turismo a lanta cabes bek, nan mes a bisa cu Aruba ta e pais mas rico den Caribe pero awor kier pretende di dirigi un isla di Caribe cu e mentalidad Hulandes-Europeo.

E no ta bay y cu tin un situacion financiero cu mester wordo atendi y coregi, tambe ta corecto pero e unico forma pa haci esaki, ta segun e forma cu semper a haci esaki desde introduccion di Status Aparte.

Aruba como pais semper a cumpli cu su obligacionnan financieo, pagando su debenan manera mester ta, asina mes despues cu tur e institucionnan financiero manera Standard & Poors, Fitch Ratings y otronan, a papia di un problema serio cu Aruba lo bay tin den futuro si no introduci cambionan.

Pero ta di lamenta cu Hulanda awor kier tuma medida pa sigura futuro sin corda cu den e presente awe, tin asuntonan cu Raymond Gradus nunca lo por tin nocion con esakinan ta wordo atendi y soluciona aki na Aruba.

Sinembargo tanto gabinete Wever Croes II, gobierno Hulandes na Den Haag y CAft, mester ta consciente cu introduccion di KB e siman aki, lo por traha net pa robes ya cu tin caba un ambiente explosivo den pueblo, cu por conduci na un manifestacion masal contra tanto gabinete Wever Croes como tambe contra di CAft pa tur loke a bin ta tumando luga.

E pais no por bay bek den pasado, no por bay bek na entrega poder na Den Haag sigur ora cu pa soluciona e situacion actual caminda gobierno di Aruba no ta cumpliendo cu loke a wordo palabra, por bay over na crea un gobierno nobo, hasta sin tin mester di bolbe bay urna electoral. Ora ta mishi cu cartera di pueblo, e reaccion di pueblo lo por ta devastado.

Un detención durante razzia na Weg Rooi Hundo

Project Team Drugspanden cu entrada hudicial na un cas na Weg Rooi Hundo y a detene un hende homber pa bendemento di droga.

Project Team Drugspanden ta un team cu a wordo lanta pa entre otro pa investiga bendemento di droga for di un percela y ariba caya.

En conexion cu un investigacion andando Project Team Drugspanden a haci entrada hudicial na un cas na Weg Rooi Hundo.

Aki a detene un hende homber di inicialnan: J.O.W. naci na Aruba di 36 aña pa bendemento di droga for di e percela menciona. Durante razzia a confisca un cantidad di droga entre otro cocaina y piedra (Base).

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, p'esey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn di Polis cu ta: 11141. Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo pa bendemento di droga.

LOCAL

Sindicatonan a confirma

Promesanan di Prome Minister por wordo skirbi solamente riba 'ijs'

Ayera a tuma un reunion entre gobiernonan di Aruba y Corsou hunto cu sindicatonan di trahadonan publico di e dos islanan den presencia di Secretario di Estado, Alexandra van Huffelen, riba diferente punto di interes comun di e gruponan aki.

Tanto representantenan sindical di Corsou y Aruba a argumenta den e reunion aki riba eliminacion di e medida di 12.6% caminda Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever Croes, na varios occasion den simannan cu a pasa, a sigura trahadonan publico cu pa fin di Juli venidero, lo elimina 5% di e medida aki y cu pa inicio di 2023 lo bay over na elimina e medida di retencion salarial di 12.6% por completo.

AWEMainta por a compronde for di lidernan sindical c'un biaha mas nan ta descubri cu Prome Minister no ta serio ora cu e declara cosnan den conferencia di prensa ya cu despues e no por sostene esakinan y ta sigui dilanti mescos cu nunca el a priminti algo.

Durante di e reunion di ayera, e sindicatonan a propone y hasta exigi di Minister President Wever Croes, pa pone riba papel cu su firma abou, cu trahadonan publico lo recupera 5% di tur loke nan a perde caba door di e medida, bek den nan salario na fin di Juli.

E lidernan sindical a exigi esaki di Prome Minister pa di e forma aki presenta esaki na nan miembronan pa asina sigura tur hende, cu gabinete Wever Croes ta serio den loke e ta bisa y priminti y na mes momento esaki ta mustra e determinacion di e actual gobierno y su Prome Minister, di kier regla e asunto delicado aki.

Sinembargo Prome Minister 'doodleuk' lo a informa e lidernan sindical cu e no por firma un carta asina sin mas pero ningun momento a duna un hustificacion valido pa e motibo di con e no por pone e asunto aki riba papel y firma esaki.



Esaki automaticamente ta bolbe confirma cu trahadonan publico por wel di lubida riba e 5% cu Prome Minister tin caso dos luna ta propaganda cu su gobierno lo entrega esaki bek na trahadonan y cu e medida di 12.6% tampoco ta sigur cu esaki lo wordo elimina na comienso di 2023.

Cu otro palabra Minister Presidente Evelyn Wever Croes no ta confia cu su gobierno lo logra pa cumpli cu exigencianan di CAft ya cu gobierno no ta mira for di unda e por kita e suma di placa aki pa tapa e buraco cu eliminacion di 5% lo crea den presupuesto.

E posicion aki di Prome Minister sinembargo, no ta ningun sorpresa pa varios lider sindical kendenan na varios ocasion caba a yega di menciona cu e prome mandatario ta bisa un cos awe y su dia siguiente e no ta haci loke el a priminti y e tin suerte cu ainda tanto sindicato y nan miembronan ta sigui acepta e forma iresponsabel aki di Prome Minister sin cu nan a lanta contra di e prome mandatario y su gobierno.

Prome Minister Evelyn Wever Croes ta solamente dispuesto na firma algo pa trahadonan publico riba un pida ijs ya cu despues di algun minuut, e ijs lo smelt y nada lo keda di e supuesto acuerdo aki.

Lo instala borchi di advertencia cu tin vigilancia banda di hotelnan

Tabata durante e ceremonia di firmamento di contracto otorga na SETAR pa adkisicion di camara di siguridad pa area hotelero, cu a bira conoci algo di otro plannan cu tin. Minister di Husticia Rocco Tjon a mustra riba e necesidad di e camaranan aki pero tambe cu esey no ta tur loke cu tin den tapara.

El a bisa tambe cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta den combersacion cu Ministerio di Turismo y Salubridad Publico, pa un otro parti importante, cu ta e borchinan cu lo bay wordo instala den e area hotelero. Esaki ta pa anuncia cu e area lo ta bou di vigilancia di camara, y na mes momento tambe lo percura pa "infomercials" wordo saca, pa asina conscientisa pueblo di Aruba en general cu e area ta bou di vigilancia.

E comision lo keda encarga tambe pa bin cu un proposicion pa asina evalua con e imagennan aki ta bay wordo vigila y con esaki ta bay wordo comparti tambe cu e unidadnan pa despues por reacciona tambe ora cu algo wordo capta riba e camaranan aki. A haci un evaluacion cu otro paisnan den exterior, pa cu e parti di vigilancia di e camaranan, y a opta pa otro organisacionnan of fundacionnan cu tin e autoridad cu ta mara na diferente regla lo bay keda encarga cu esaki, pa di e forma aki por percura cu nos agentenan policial por sigui ehecuta nan core business.



Premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten satisfecho cu reunionnan.

E reunionnan extenso na unda cu pa e di prome biaha Premier di Aruba, señora Evelyn Wever-Croes, Premier di Corsou, señor Gilmar Pisas, Premier di Sint Maarten, Silveria Jacobs y Secretario di Estado di Reino Alexandra Van Huffelen tawata hunto presente na Aruba, a termina cu un conferencia di prensa na unda cu prensa di e 4 paisnan den Reino por a dirigi nan preguntanan na e premiernan y na Secretario di Estado di Reino.

Ya for di diasabra 18 di juni e reunionnan a cuminsa na unda cu Premier di Aruba y Minister di Finansa y delegacion a reuni cu Secretario di Estado di Reino van Huffelen y su delegacion. Diadomingo 19 di juni anochi, e reunionnan a continua cu Premiernan di Corsou y Sint Maarten tambe hunto cu nan delegacionnan. Y dialuna henter dia e reunionnan a continua sigui pa un conferencia di prensa en conhunto. Premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a expresa cu nan ta satisfecho con e reunionnan cu secretario di Estado van Huffelen a bay. Secretario di Estado tambe a expresa di ta contento con e reunionnan na e nivel aki a tuma luga.

Na final di e conferencia, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici Coleganan Premier di Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado di Reino pa nan presencia y cooperacion den e reunionnan hopi positivo tras di lomba na unda a tuma luga dialogonan hopi constructivo. Tambe Prome Minister a gradici Ministernan presente di e diferente gabinetenan como tambe e delegacionnan y tur esnan cu a haci e reunionnan posibel.

Prome Minister a enfatisa cu Gobierno di Aruba su meta ta pa sali for di e crisis aki mas lihe posibel y sigur mas fuerte y mas resiliente y ta trahando duro tambe pa logra esaki pasobra esaki ta e compromiso cu e pueblo di Aruba.

LOCAL

SETAR a haya contracto pa camaranan di siguridad den area hotelero

Dialuna mainta, durante un conferencia di prensa na oficina di Setar Seroe Blanco, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a firma e Ministeriële Beschikking (MB) pa otorga na Setar NV e proyecto di camara di siguridad den area hotelero. Esaki den presencia di Director di Setar N.V. Sr. Roland Croes.

Combati criminalidad na diferente manera door di haci uzo di tecnologia ta un topico sumamente importante, y ta ancra tambe den e vision y e maneho di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social. Segun e mandatario, Setar tawata un escogencia logico pa e proyecto aki, mirando cu den pasado intentonan a wordo haci pa por cristalisa e tipo di proyectonan aki, pero nunca a wordo concretisa por completo.

Semper tawata tin cierto retonan pa concretisa un proyecto asina, y ora a wak e "track record" di Setar caminda ya caba a ehecuta tipo di proyectonan asina, exitosamente, pa companianan di magnitud manera Aeropuerto, e decision tawata logico pa bay di acuerdo cu e oferta cu a ricibi di Setar.

E proyecto aki ta uno cu por keda amplia riba dje, y te cu awo lo conta cu un total di tres fase, e prome fase ta e instalacion di e sistema di camara y for di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta planeando pa fase dos y tres pa asina practicamente na tur localidad strategico na Aruba por tin e camaranan aki instala.

Banda di esaki, na comienso di Juli, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social lo instala un comision





cu ta bay sigui monitorea henter e desaroyo di e proyecto aki, pa motibo cu e proyecto aki lo conta cu un trayecto di seis pa shete luna. Es decir, e comision aki lo keda monitorea e proceso, pa asina percura cu e ehecucion ta uno exitoso. Na mes momento e comision aki hunto cu Setar lo traha hunto, pa asina cu fase un ta completamente ehecuta por sigui mesora pa fase dos y consecuentemente pa fase tres.

Mientras e proyecto aki ta wordo ehecuta, ambos hurista di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social conhuntamente cu huristanan di Setar N.V. lo sigui delibera pa yega na un "service level agreement", cual ta hopi importante, pa asina garantisa cu e proyecto aki lo por keda haya mantencion, dado caso un camara of un part daña, esaki por wordo reemplasa of drecha mesora.



Aruba a pidi pa laga IMF si norma di Hulanda ta factibel

Hunto cu Minister President, Minister Maduro a reuni diasabra cu Secretario di Estado Van Huffelen riba locual mester bira e Ley di Reino pa supervision financiero RAFT.

Pa e mandatario di Finansa ta importante pa Aruba por tin normanan adapta na e situacion post-pandemia, ya cu e situacion financiero despues di e pandemia ta uno hopi diferente cu esun di aña 2018 ora a cera Protocol cu Hulanda.

Keda tene na normanan pre-pandemia lo duna resultado irealistico y ta haci daño na gobernacion y economia di Aruba. Pesey ta bon pa haya e opinion di un tercer riba e factibilidad di e normanan cu awo tin riba mesa.

Di LAFT pa RAFT

Desde aña 2015 Aruba conoce supervision financiero basa riba e Ley di LAFT. Den e relacion nobo cu Aruba tin cu Hulanda na unda cu Aruba ta haya fianza di Hulanda pa surpasa e pandemia, Hulanda a pone como condicion pa e supervision financiero existente wordo etala na nivel di Reino den forma di un Ley di Reino, Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (RAFT).

Di e manera aki Aruba lo conoce e mesun sistematica di supervision financiero manera esun di Corsou y Sint Maarten. Motibo pa e cambio di LAFT pa RAFT, ta e deseo pa Hulanda tin mas di bisa den e situacion di supervision, awor cu a haci fianza grandi na Aruba.

Norma financiero

E supervision financiero ta basa riba algun norma pa locual ta e nivel di deficit, debe y gasto di personal. Den e Ley di LAFT tabata tin norma financiero pa aña 2015 pa 2018.





Ora esakinan a caduca, a acorda normanan nobo den e Protocol di aña 2018 cu mester conta di aña 2018 pa 2021. Na december 2021 a alarga e Protocol di 2018 cu dos aña mas te cu aña 2023.

Debi na e hecho cu Hulanda ta presta Aruba placa, nan kier a mira e supervision den forma di un Ley di Reino y pa cu esaki ta negosha awor riba e normanan nobo pa e tempo nos dilanti.

Te cu awor a logra pa negosha e norma pa gasto di personal y esun pa e debe, pero esun pa e deficit ainda Hulanda ta boga pa e norma ta un surplus pa aña 2023 bay dilanti.

Teniendo na cuenta e efecto financiero di e pandemia y e hecho cu Aruba ta den pleno recuperacion, e norma pa un surplus di 1% equivalente na 60 miyon florin pa aña 2023 en adelante, ta uno hopi dificil pa por bay cumpli cun'e.

Esaki lo significa den practica, por ehempel, un recorte den presupuesto di Pais Aruba di 287 miyon florin. Un suma cu lo paralisa gobernacion y hunto cun'e lo tin efecto negativo pa economia di Aruba. Pa e motibo aki keda wanta na e norma pa deficit lo produci resultado irealistico.

Un tercer pa duna un opinion riba e norma

Pa por yega na un norma mas adecuado pa Aruba, ta pidi e opinion di un tercer persona. Hulanda kier pa CAFT duna su opinion riba e normanan. Di banda di Aruba ta pidi IMF pa indica si e norma cu tin te awor riba mesa lo ta uno factibel pa Aruba.

COMUNIDAD

Mapa Social di Censo 2020 ta cla pa studia

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta anuncia publicacion di e prome parti di e Atlas Social di Aruba cu a wordo traha a base di datonan colecta durante di Censo 2020. E mapanan aki ta ilustra e diversidad social y demografico na Aruba y ta forma parti di un serie di publicacion nan cu lo tal disponibel den un formato digital.

E mapanan ta ilustra visualmente e indicatornan di distribucion social, economico y demografico di pais Aruba. Haciendo uzo di tecnologianan nobo, pa prome biaha e Atlas Social ta disponibel den e formato digital y interactivo.

E datonan ta wordo presenta como un storia y ta duna e usuario e oportunidad pa scoge e mapa cu e kier bishita di e lista di mapa cu ta parece na comienso di e Atlas Social. Na cada mapa por lesa un discripcion cortico cu ta consisti di un texto corto y un grafico. Usuarionan por scoge tambe pa download e tabelnan y graficonan cu ta pertenece na cada mapa.

E prome mapanan cu CBS ta presenta ta e mapanan di Poblacion cu ta trata e caracteristicanan general di nos poblacion manera:

- Poblacion total
- Hogarnan total
- E densidad di e poblacion di Aruba(cantidad di persona pa km2).
- E indice di sexo (e porcion di hende homber y muher den nos poblacion)
- E edad mediano (e edad cu ta pertenece na 50% di e poblacion)
- E indice di dependencia (e porcion di persona mayor di 64 aña y menor di 14 aña cu ta depende di e poblacion economicamente activo (esnan cu ta den e edad di 14-64 aña)
- Porcentahe di nos poblacion cu tin 65 aña of mas
- Porcentahe di nos poblacion cu ta menor di 14 aña

E mapanan di Aruba ta wordo dividi den 55 zona y 8 region. Si un usuario kier haya mas informacion di un region of zona, e por click riba esaki y un “pop-up window” lo habri cu informacion tocante e zona of region scogi pa aña 2010 y 2020.

Aruba ta un isla chikito cu un superficie total di 180 km2 y cu un poblacion cu tabata consisti di 108,166 persona na 1 di october 2020 (durante e conteo di Censo 2020). E mapanan ta mustra cu aunke Aruba ta un isla chikito den tamaño, tin diferencia entre zonanan y regionnan pa locual ta trata caracteristicanan social y demografico di e poblacion. Pa un planificacion regional efectivo y optimal ta importante pa por indica y ilustra e caracteristicanan di cada zona y cada region.

E link pa e Atlas Social ta:

https://storymaps.arcgis.com/stories/0f88c5a5462e4a37906fdae232490de4

E mapanan ta disponibel riba nos website www.cbs.aw y por wordo haya bou di e tab di ‘Census2020’.

CBS ta purba di publica datonan pa nos poblacion den un manera mas atractivo pa lesa y compronde. CBS ta spera cu e publicacion aki lo yuda esnan encarga cu planificacion regional cu nan trabou y tambe provee e publico en general cu un mihor comprendemento di e desaroyonan regional na Aruba.

COMUNIDAD

Caso Gario hopi comenta

Confusion den comunidad pa un caso di abuso y un caso di suicidio

Un fin di siman tragico pueblo di Aruba a conoce caminda el a cuminsa cu detencion di e conocido musico Antoni Gario como sospechoso di a comete abuso sexual contra di su propio yiu muhe, su propio sanger y e situacion a bira mas serio ora cu noticia a bira conoci cu Gario a tuma su bida den cel di polis.

Pues dos momento di impacto sin duda, cualnan a wordo hopi comenta, primeramente ora cu e detencion di Gario a bira conoci y ainda mas tanto e motibo di con a bay over na su detencion, esta cu e ta ser sospecha di a abusa sexualmente di su propio yiu muhe, tempo cu e mucha tabata menor di edad.

Un noticia cu for di momento cu el a bira conoci a conmove hopi hende, ya no solamente pa e hecho cu Antoni tabata un figura publico hopi conoci pero mas tanto pa e hecho cu el a comete e abuso aki contra di su propio sanger. Un bon tata semper lo percura pa cuida y proteha su yiunan contra cualkier acto incorecto, acto di abuso, acto di agresion ya cu esey ta e rol di mas importante c'un tata tin cu hunga den bida di su yiunan. Sin duda un tata tin cu percura pa bienestar di su yiunan, cuida di nan, protege nan entre otro contra un of otro hende cu lo kier abusa di nan sexualmente, mas asina siendo menor di edad y ta net e aspecto aki Gario a faya formalmente y ta loke a conmove hopi hende ora cu



e noticia a bira conoci.

En realidad su detencion tabata topico di combersacion diabierna anochi na cantidad di caminda, luganan publico, clubnan nocturno, riba rednan social, mustrando ki impacto esaki tabatin riba henter comunidad. E hecho cu Gario a grita cu e ta inocente ora cu el a wordo guia pa polisnan durante di su detencion tambe a bira topico di e comentarionan y cu el a brinda den cierto forma, un tiki speransa pa esunnan cu tabata kere den su inocencia, den su berdad.

Diadomingo merdia ora cu noticia a drenta di e hecho cu Gario a kita su propio bida den su cel na warda di polis, tabata algo dramatico, ya cu esunnan cu conoce e persona aki di cerca, no a pensa ningun momento cu e lo a comete e acto fatal aki.

Un acto cu a lanta un serie di reaccion riba rednan social atrobe, caminda hasta a cuestiona trabou di CEA y Polis cu tabata encarga pa controla e detenidonan cada tanto minuut pero en realidad, ningun momento a mira e sospechoso como un persona cu lo a tuma su bida sin mas manera cu esaki a sosode.

Durante di curso di ayera, hopi comentario, hopi reaccion caminda por a ripara c'un grupo grandi di hende, tabatin problema pa bisa lo corecto, pa bisa algo cu lo ta aceptabel pa comunidad ya cu di un parti tin un grupo cu ta lamenta morto di Gario pero tambe tin un grupo grandi cu nan pensamento a bay riba e yiu muhe envolvi den e caso aki.

Apesar di su morto, e acto aki ta keda condenabel na tur momento, caminda e decision tuma pa e musico popular aki, bou di ningun condicion lo por cambia e nificacion di e abuso serio cu el a comete contra di su propio sanger, contra di su propio yiu muhe!

Ta bisto cu tin division den comunidad riba e drama familiar aki pero na final di dia y na tur momento ta e realidad cruel di e asunto aki, ta esun cu lo keda mira como algo cu hamas y nunca mester a sosode.

Aruba un biaha mas ta e scenario pa recluta mas miembro nobo

Training di team di aresto a termina cu exito

Aruba un biaha mas tabata anfitrion pa un traning pisa pa recluta miembronan nobo pa e Team di Aresto. Team di Aresto ta considera un team profesional cu ta infoca riba diferente area pero un di e areanan importante ta pa pone man riba sospechoso cu ta considera peligroso.



Ta pesey a yega e momento un biaha mas pa recluta mas miembro nobo pa e Team elite aki. Ta pesey comunidad di Aruba por a mira y biba diferente acontecimento riba nos pais e ultimo lunanan aki. Tur esaki tin di haber pa mira e calidad y habilidad di cada cursista cu a participa den e training aki.

E training aki ta den cooperacion cu tur pais den Reino Hulandes esta Hulanda, Aruba, Corsou, Boneiro y Sint-Maarten. Tambe a conta cu sosten di Polis profesional for di cada Pais den Reino pa ayuda den e entrenamento pisa aki.

E training aki tabata bou guia di Team di Aresto di Aruba conhuntamente cu tur coleganan di Reino Hulandes cu a yuda prepara e training na Aruba. Nos ta yama danki pa e team di DSI Hulanda y Mareniers Kazerne pa nan sosten y apoyo.



"E tabata un opleiding pisa pero boso mester ta orguyoso cu tur e trabou y esfuerso duro cu boso a logra yega e final y a logra caba e opleiding cu exito! Masha pabien dimi parti y tambe tur e altcomisarionan", tabata palabra di Sra. Irma Gordon altocomisario suplente di Cuerpo Policial Aruba cu tabata presente riba e ultimo dia di training. Alavez Sra. Gordon a hiba palabra dilanti tur cursista y alavez a informanan cu nan a logra termina e opleiding cu exito.

Cada pais den Reino Hulandes ta conta cu miembronan nobo pa yuda reenforsa nan Team di Aresto.



San Juan ta bin, San Juan ta bai, At'e palo den su man y y su wowo bon mara



SPORT VERENIGING

UNIVERSAL

POS CHIQUITO

Dera Gai

diabierna

24 JUNI 2022

6:30 PM - 11 PM

- SHOW DI BAILE
- AGRUPACION MUSICAL
- COMPETENCIA DI BAILE DI DERA GAI
- DIFERENTE TENT CU CUMINDA TIPICO

BAR y CUSHINA

lo ta bon surti

Pos Chikito # 37-A

pa mas informacion:

560-1969



POLITICA

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Tatanan di famia tin un rol importante den desaroyo di nan yiu

Ser un tata no ta djis traha un yiu. E ta ora un homber ta responsabel y ta cuida, protege, provee, duna amor, ta tuma tempo cu su yiu, ta cubri su necesidadnan financiero pero tambe esnan emocional. Un tata ta envolvi den e desaroyo y bienestar di su yiunan. E ta asina importante pa un homber siña pa ta un tata responsabel pa asina nos muchanan por tin un bon futuro. Ta pesey, mas cu nunca e ta importante pa tatanan den nos sociedad ta wordo encurasha y celebra riba nan dia y cada otro dia cu por.

Tatanan di diferente nacion y cultura ta parti di nos pais. Nos ta celebra bo como tata. Bo influencia den famia y den nos sociedad ta uno necesario. Danki tatanan pa boso trabao duro, boso esfuersonan, perseverancia,



diligencia, pasenshi, proteccion, amor, atencion, siguridad, y asina hopi otro cos mas cu cada un ta haci pa nan yiunan.

Corda semper bo yiunan ta busca un ehempel pa sigui den bo. Nunca cansa di haci loke ta corecto pa bo yiunan y bo pareha. Como tata di dos yiu muher mi ta reconoce e responsabilidad, desafio, y bendicion grandi di ta un tata. Siguramente un tata cu ta mantene y cultiva amor y unidad den su famia.

Pesey, mi ta contento di mira con hopi di nos a celebra e dia aki den compania di famia. Mamanan, esposanan y yiunan, no lubida di haci bo esposo y tata sinti balora, stima y cu e tambe tin balor agrega!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw /

Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper, sin nada di sconde!

Dera Gai y Festival di Cuminda diabierna na Club Universal

Diabierna awo Aruba ta celebra San Juan y fiesta di Dera Gai. SC Universal, situa na Pos Chiquito tambe tin un programa prepara.

E evento ta start pa 5'or di atardi cu Festival di Cuminda, crioyo, y música di Caha di Orgel. Na e tres standnan ta bay tin diferente cuminda of pasa boca, manera ta haya ora di celebracion di Dia Nacional di Aruba.

Durante e celebracion ta bay tin e tradicional baile di San Juan, unda tur presente ta haya chens di mata e gai. Tambe lo tin un show di baile y e lo ta un anochi yena di ambiente.

Yega y pasa un atardi / anochi celebrando San Juan y purbando pa mata e gai, mientras cu bo por purba cada un di e platonan cu lo tin disponibel.

Club di SV Universal ta situa banda di e veld di bala.

Coi caminda pa bay Sabana Basora (na e rotonde di Pos Chiquito) y bira na e prome entrada na banda drechi y e club ta na banda drechi.

AWEMainta

COMUNIDAD

Proyecto "Foodforest" na Scol Prinses Amalia

Tabata algun siman di planificacion pa asina realisa un bunita proyecto pa introduci esaki na scol. Den e caso aki e prome scol cu a tuma e iniciativa aki ta Prinses Amalia Basisschool. Esaki segun e tecnica di agricultura recien introduci na Aruba yama "Syntropic Agroforestry". E proyecto tin como meta pa inculca concientisacion den e muchanan pa planta y come di nan plantacion. Mas den futur e muchanan mes lo traha den e plantacion y tur producto lo ta pa e muchanan mesun consumo.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa pa medio di su minister sr.Ursell Arends encarga cu Sector Primario cu placer a duna luz berde pa asina nos departamento por duna un man na e proyecto aki di "Foodforest" na dicho scol. Durante di siman a percura pa hasi un bishita na e scol cu nos ekiponan pisa pa asina cuminsa cu trabounan di los e tera y kita piedranan cu por tabata tin riba e tereno di scol. Santa Rosa a percura tambe pa nan por haya matanan di Bacoba y otro tipo di simiyanan pa nan por planta den e Proyecto aki. Algun stek di yuca tambe nan a haya pa nan por planta.

E docente na cabez di e proyecto ta sra. Maureen Roa kende ta un di esnan cu a sigui e curso aki cu a wordo presenta luna pasa na Aruba. Hunto cu diferente boluntario y algun mayor di alumnonan a bini hunto pa realisa e proyecto aki for di mainta trempan marcando e tereno. A coba canalnan y despues sigui cu ponemento di gordura y na final pa plantamento di e matanan y organisa tur cos segun e concepto di "Syntropic Agroforestry". Durante mainta aki a conta cu presencia di minister di Sector Primario sr. Ursell Arends kende a bin admira e Proyecto. E minister a wordo ricibi pa e docente encarga cu e Proyecto cu ta sra. Maureen Roa kende a splica e minister e Proyecto riba su mes y kico tur tabata tumando lugar. Minister sr. Ursell Arends a pone man na otro tambe pasando man pa un shovel y cuminsa duna un man.

Di parti di minister sr. Ursell Arends conhuntamente cu Santa Rosa nos ta felicita Prinses Amalia Basischool pa e bunita iniciativa di e Proyecto aki "Foodforest" cu sigur lo bai inculca esaki hunto cu e alumnonan pa nan por mas conciente riba nos seguridad di cuminda. Deseanadonan hopi exito cu nan proyecto y pronto nos lo mira benificio di esaki. Pabien na tur esnan involvi cu realisacion di e proyecto aki.









SPORT

Futbolista Denzel Dumfries: Traha duro, kere y confia den bo mes

Diabierna 17 di juni na ocasion di apertura diWeganan Escolar 2022, WE Aruba, E hoben deportista profesional Denzel Dumfries a hiba palabra na tur muchanan presente y desea nan exito durante e weganan escolar.

Sr. Dumfries a haci uzo di e oportunidad pa gradici Prome Minister Evelyn Wever - Croes y tambe Minister encarga cu deporte Endy Croes pa e oportunidad di ta presente. "Mi ta hay'e sumamente fantastico pa ta aki y pa mira cuanto mucha lo participa na e weganan aki." El a sigui bisa cu e ta un honor pa e por ta na Aruba unda cu el a biba algun tempo y unda cu semper e ta sinti'e na cas unabes cu e tey bek.

"Mi ta hay'e interesante pa mira tur e felicidad di muchanan y cuanto gana e muchanan tin pa participa na e weganan." Sr. Dumfries a splica di e bunita ruta cu el a encamina pa yega na hunga pa Inter Milan y tambe pa forma parti di e team nacional di Hulanda y aworaki den preparacion pa WK na december.

"Tur esaki mi a logra door di traha duro, kere den mi mes, confia den mi mes y semper busca retonan nobo pa mi mes. Algun dia bo ta logra y otro dianan no, pero un cos cu mi semper tabatin ta cu mi ta kere den mi mes. Si bo ta kere den bo mes, den bo mesun cualidadnan y bo sa loke bo kier, e orey tur cos ta posibel. Esey ta loke a semper pusha mi durante henter mi carera te dia di awe," sr. Dumfries a bisa.

Por ultimo, el a gradici un y tur cu a haci posibel pa e por tabata presente na e apertura di Weganan Escolar 2022. "Mi ta haye fantastico pa mira cuanto hende a presenta na e ocasion". Alabes sr. Dumfries a desea tur mucha hopi exito cu e weganan y spera cu cada mucha









SPORT

Ekipo di Bubali titula campeon di Aruba Bank Liga Plata Division Damas

Diadomingo atardi na veld di Britannia a tuma lugar e ultimo wega di e Campeonato Aruba Bank Liga Plata-Division Damas.

E ekiponan, Bubali y Dakota, a subi veld conhuntamente cu miembronan di Arubaanse Voetbal Bond (ABV), y representante di Aruba Bank.

Miembro di directiva di AVB Mildred Wever y Tamara Waldron, Marketing and PR Manager di Aruba Bank a hiba palabra.

Nan a gradici tur e nuebe ekiponan cu a forma parti di e Campeonato, mayornan y coachnan pa a kere den organizacion d un campeonato di voetbal pa damas..

Despues di un tremendo partido e ekipo di Bubali a titula campion.

Aruba Bank, e banco di deporte na Aruba, ta comprometí pa promove deporte den comunidad y ta sumamente honra di sostene hende muhernan den deporte na Aruba. For di inicio e banco pionero a kere den e campeonato di damas den voetbal y ta satisfecho di mira e interes creciente den e torneo.

Masha Pabien na tur participante, na e equipo campeon, orgaizadornan, mayornan y coach pa haci e Campeonato Aruba Bank Liga Plata-Division Damas un exito.









COMUNIDAD

Parlamentario Ricky Hoek (MEP):

Parlamento Hubenil ta desaroya e hoben pa aporta na comunidad

Ultimamente diferente miembronan di Parlamento di Aruba a asisti na e desvelo di e logo nobo di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba. Parlamento Hubenil ta preparando pa celebra nan di 20 aniversario den 2023. Pa cuminsa cu e celebracion aki, Parlamento Hubenil su prome evento tabata e presentacion di nan logo nobo. Un logo cu ta refleha e hoben di awendia y tambe kico ta e metanan di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba.

Un 'Parlamento Hubenil' ta un simulacion di un parlamento, pero cu ta wordo forma pa hobennan. E parlamento hubenil aki tin bes por tin influencia riba e decisionnan di un pais of areanan cu ta concerni e hobennan.

Kico Parlamento Hubenil ta ofrece e hoben?

Desde e existencia di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba, varios hoben a haya e oportunidad pa ta miembro di e organisacion y participa na diferente tayer (workshop) di entre otro liderazgo, debate, presentacion y mas.

Adicionalmente, e hobennan na diferente ocasion a 'gosa' di e oportunidad di representa nan organisacion y Aruba den exterior. Parlamento Hubenil pa medio di su cursonan y e oportunidad cu e fundacion ta brinda na e hoben pa ta miembro di e organisacion, ta contribui na e desaroyo personal di e hoben.

Ora cu e hoben bira miembro di e organisacion, e ta sera conoci cu otro hobennan y asina ta engrandece su netwerk. Durante di curso di debate, e hoben ta desaroya su auto-estima y su habilidad di papia dilanti un grupo of den publico.

Banda di esey, e hoben ta bira un ciudadano critico y consciente na momento cu e ta haci bishita na diferente instancia, instituto y fundacionnan. Asina nan ta haya un conexion cu e realidad di nos isla y por vocifera nan pensamentonan y vision pa futuro cu ta regarda nan.



E balor agrega di Parlamento Hubenil pa Parlamento di Aruba

Parlamento di Aruba ta contento cu Fundacion Parlamento Hubenil ta logrando nan di 2 decada di existencia.

Parlamento Hubenil ta un plataforma cu ta representa e hubentud di Aruba y pa medio di e plataforma aki por intercambia nan experiencianan y vision cu Parlamento di Aruba.

Di e manera aki un participacion activo di banda di e hubentud di Aruba ta bira mas concreto y asina por stipula maneho cu ta na e deseo y realidad di nos hobennan.

Finalmente Parlamento di Aruba ta manda un palabra di felicitacion na tur hoben miembro, directiva y coordinadora di Fundacion Parlamento Hunenil Aruba.

#ParlamentoHubenil

#youthempowerment

#youthparticipation

Fundacion Go Cultura ta desee exito!

Thaïs Franken orador den conferencia internacional na Escocia

Thaïs Franken, a sali diasabra ultimo rumbo pa e isla Shetland na Escocia, pa representa Aruba y presenta como orador durante e "Island Studies International Conference" cu ta wordo organisa anualmente door di e organisacion "Small Island Cultures Research Initiative". E aña aki e organisacion "Centre for Island Creativity" ta e anfitrion.

E organisacion "Small Island Cultures Research Initiative" ta un red internacional di academiconan cu ta facilita comunicacion y colaboracion entre investigadornan y practicantenan Cultural cu ta traha cu comunidadnan di islanan chikito. E meta principal ta pa investiga y asisti cu e mantencion y desaroyo di Cultura riba islanan chikito rond di mundo.

Como orador, Thaïs lo presenta e resultadonan di diferente investigacion haci riba e Industrianan Cultural y Creativo na Aruba, habriendo caminda tambe pa e proyecto importante di "mapping" di e Industrianan aki cu Fundacion Go Cultura a anuncia. Esaki ta pa finalmente colecta data y informacion importante y relevante pa por cuminsa encamina e proceso di formalisa y desaroya e industrianan aki.

Durante e conferencia na Shetland, Thaïs lo intercambia ideanan y lo percura pa network y forma alianza cu investigadornan y practicantenan cultural cu ta biba y traha riba islanan chikito rond di mundo.

Thaïs G. Franken, MSc. ta un profesor den e facultad di Arte y Sciencia na Universidad di Aruba desde 2020. E ta duna les den ambos programa di "Social Work & Development" (SWD) y tambe "Organization, Governance y Management" (OGM). Banda di ta profesor, e ta investigador di e Instituto di Bon Gobernacion y Liderazgo di Aruba. Tambe e ta un candidato doctoral riba e topico di "civil society networks".

Na aña 2018 el a termina su bachelor's degree na e facultad di Arte y Sciencia na Universidad di Aruba defendiendo su tesis cu a wordo premia como e tesis di aña: "Placing Culture and Creativity at the heart of the Aruban sustainable development", investigando e posibel impacto economico, cultural y social di un Industria Creativo. Desde e aña ey el a bira un portavoz importante pa e formalisacion y desaroyo di e Industrianan Cultural y Creativo di Aruba. Conscientisando continuamente di e potencial y e balor di e industrianan aki.

Despues di a gradua pa su bachelor's degree, el a sali rumbo pa Hulanda na 2018 pa por obtene su Master's degree. Na Augustus 2019 el a defende su master thesis titula: "The Road Towards an Innovative Aruba: A Q-Analysis on the Synergy Between the Creative Industry and Knowledge Economy as a Driver to Stimulate Socio-Economic Development in Aruba's Local Innovation System". Cu esaki el a obtene un double Masters of Science degree den "Public Policy and Human Development" na Universidad di Maastricht y e "United Nations University Maastricht Economic and Social Research Institute on Innovation and Technology" cu un



specialisacion den Innovacion, Institucion, y Desaroyo.

E tesis aki a hala hopi atencion y interes for di varios academico Hulandes y internacional.

Thaïs ta un miembro activo di Fundacion Go Cultura. Desde juli 2020 e ta un di e presentadornan di e programa "Ban Papia Cultura" produci door di e fundacion aki, pa conscientisa nos comunidad di e balor y potencial di e Industrianan Cultural y Creativo.

Tambe a traves di e fundacion e ta facilita cursonan importante pa empodera y expande capacidad y conocemento di nos creativonan local.

Fundacion Go Cultura ta desea nos colega Thaïs Franken hopi exito durante e conferencia aki. Nos ta convenci cu e lo desplega un trabao magnifico no solamente representando Aruba, pero tambe pa forma alianza y sosten pa asisti nos islanan cu formalisacion y desaroyo di nos Industrianan Cultural y Creativo. Esaki ta un oportunidad unico pa hiba Aruba su nomber y relevancia riba plataformanan academico di nivel pa asina logra construi brugnan pa colaboracion importande den futuro cercano.

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

SEDUCI, ABUSA, MALUZA Y DESTRUI.

E diabel ta un seductor, esey nos tur sa for di e historia di ser humano riba mundo. Cristo Hesus a yame e tata di mentira, pasobra e ta mentiroso di naturalesa Tur maldad ta bini , for di dje. E no tin misericordia di nada, E no tin amor pa ningun hende. Tur caminda cu e haña un chens destruccion ta keda atras.

Tin un dicho ta bisa: Bo ta conoce un persona su caracter ora bo dune poder. No duna e diabel ni un milimeter di poder den bo bida, Tene bon cuenta cu Dios merece e prome lugar den bo bida y curazon,y aleha for di maldad. .Prome cu bo pensa e diabel ta ruina bo cas, matrimonio, finansas, salud, bo bida spiritual pa asina e por keda mantene bo domina.(Oseas 4 vers 6) (Deuteronomio 28:47+48)

Tene bon cuenta cu esaki:

Un hoben ta bandona su scol y cuminsa bende droga, y hasta e tin curashi di bin bende droga na e scol caminda e tabata studia, pasobra e sa cuanto cliente e tin na e scol. E ta sigi , y e ta cay sera, e ta sali for di prison y e ta drenta un gang, pasobra den prison e a siña cu si bo ta den un gang e venta di droga ta bay mihor. E no ta pensa ningun momento, pa arepenti. Nos tur sa e final di e asunto, hopi hoben ta perde nan bida, door di seduccion satanico.

Mayornan ta avisa nan yiu muher di cierto cabayero cu nan a mire ta cana cune:

E hobencita ta bay bon scol, y su contesta rebelde ta cu su mayornan no por scohe homber pe.

E cabayero ta probecha di su rebeldia contra su mayor y ta sake na estado, e ta perde scol,e cabayero ta oblige pa aborta, y cu despues tin chens pa 75% porciento di su bida ni maske e kier e no por haña un yiu mas,y a keda traumatisa.

Esaki nos ta yama Abusa.

Un mama soltera ta topa cu un cabayero masha amable, y ta sera un confiansa:

Despues e cabayero ta bin pidie, pa nan dos por comparti bida y asina e cabayero ta drenta den su cas. Pero despues di un tempo ta resulta cu e cabayero no ta responsabel, y no tin amor, ni respet pa e mama ni su yiunan. Ta un lugar pa sconde e mester. Esaki nos ta yama Maluza.

Hopi mayor ta pasando den e situacion aki, y tin hopi dolor den pueblo.

Un yiu ta cuminsa usa droga, y mayor ta papia cune , ta busca tur manera pa yude, ta mande Hulanda, Sto Domingo,Colombia, etc, y tambe rehab local, pero e yiu te ainda no kier tende, cu locual diabel kier haci ta destrui su bida .(Tur droga ta destrui hende)

Pregunta? Cuanto hende ta na altura cu tin hende mey mey di nos ta cana cu un bida destrui?

E engaño diabolico ta grandi den hopi area social, pero ta parce cu hopi no ta tene cuenta cune.

Hopi hende ta yama adiccion un malesa ,awel Cristo Hesus ta nos sanador .

E gran berdad ta, tur esnan cu a entrega nan bida seriamente na Dios, y a pidi Dios pa libra nan di droga te awe ta para liber. Nos tin di haci hopi oracion, pasobra tur locual e enemigo ta haci Seduci, Abusa, Maluza, y Destrui ,

(Corda Juan 10:10).

Sinceramente , Pastor Marcel Balootje.

Patrick Newton director di RdK:

Contract di 40 aña ta garantisa futuro di e hoben trahado di Refineria !

WILLEMSTAD (D) – Un contract di 40 aña entre di Caribbean Petroleum Refinery y Refineria di Corsou (RdK) ta nifica un speransa grandi pa hobennan cu ta bai traha na e refineria di Corsou. Ta papiando di un contract di 30 aña cu Corsou kier sera cu Caribbean Petroleum Refinery y adicionalmente 10 aña. Esaki ta hopi importante, asina Patrick Newton, director di RdK, a bisa. Un conract asina ta duna e hobennan cu kier drenta servicio den e sector petrolero, un futuro briyante pa hasi carera y exitoso. Nan por drenta servicio aworaki despues di 40 aña baha cu pensioen, loke cu ta meta di Rdk. Newton a sigi bisa cu tempo cu Pdvsa a cuminsa opera na Corsou, ela start prome cu un contract di 10 aña y despues keda extende.

Crudo y plaka

E ta conta pa tur grupo. Ta ora cu un compania haña e participacion kier la bira preferred bidder y cu e ta haña exlucividad, e grupo por sera contract cu entre otro institutonan financiero. Tambe cu esnan cu ta bende nan e crudo. Ta pesei ta awor Caribbean Petroleum Refinery a drenta den e fase caminda cu e por formalisa e acuerdonan. ‘’Pero nos tin hopi confiansa di loke cu nos a mira, cartanan di banco y otro companianan cu ta entrega e crudo’’, asina e director di RdK a bisa. Ta verwacht cu pronto e grupo ta sera e acuerdonan. Loke ta importante ta, cu e seramento di e acuerdonan aki ta tuma luga, prome cu yega na e fase final. Patrick Newton: ‘’Semper mi a bisa cu nos kier sera un acuerdo cu un partido, mientras cu ainda e mester busca cen y crudo, manera situacionnan cu nos tabatin den pasado’’.

Den e cuadro aki Newton a mencion Klesh y Corc, caminda cu un a firma un contract, mientras cu no a yega na un final ainda. Despues tog e negosacion a fracasa. cu firmesa Newton ta bisa cu esaki no ta bai tuma luga cu Caribbean Petroleum Refinery. Rdk lo percura pa ora cu yega na firmamento ta duna yabi di e Refineria. Por conlui for di e exprecionnan di Patrick Newton, cu RdK ta hopi positivo cu e negosacionnan cu lo resulta exitoso. E team negociado ta prepara pa negocia y logra un acuerdo prome cu 1 di september awor. Pa loke concerni reclutacion di personal, Newton a bisa cu loke cu a tuma luga en coperacion cu SOAW, sindicatonan di e contratistanan y Antiliaanse Aannemersvereniging, hunto cu RdK. Ta inventarisa e cantdad y di cua fishi tin contratista na Corsou. Relaciona cu e trabounan cu ta bai cuminsa, no por a warda te ora cu caba cu e negosacionnan. RdK kier cuminsa aworaki pasobra tin mester di mas of menos dos mil trahado di contratista.



Banda di e mas di 800 cu Caribbean Petroleum Refinery mes lo tuma den servicio. RdK no a sinta keto den e periodo cu tabata warda riba e aprobacionnan di Hunta di Comisario di RdK y gobierno, pero a sigi cu e preparacionnan pa e negosacionnan. Segun Patrick Newton, debi cu e bidding proposal di Caribbean Petroleum Refinery tabata hopi extenso tin hopi cos cu tin claridad riba dje caba.

Esei ta duna e speransa cu por yega denter di dos luna y mei na un acuerdo final. Gobierno tambe su parti cu e mester negocia cu e grupo, encuanto entre otro e parti di belasting y medio ambiente. Segun Newton aki tampoko no ta anticipa mucho problema, pasobra tanto belasting como medio ambiente ta lei . Ademas Caribbean Petroleum Refinery a bon cla den su proposicion cu nan e ta cumpli cu tur lei existente na Corsou.

CORSOU

MFK ta culpa PAR perludio di secura den nan saco

WILLEMSTAD - E secura cu ciudadanonan ta parecido na formacion di desierto y na Corsou nos mester wak bon pa nos economia no bira parti di un desierto pasobra e forsa di compra di ciudadanonan ta hopi abou. Y nan tambe ya pa basta aña caba ta sinti un secura den nan saco pa loke ta nan forsa di compra. Ta den parlamento e palabranan aki a cai siman pasa ora cu Juniel Carolina, discutiendo eliminacion di 12.5% di reduccion di nan entrada riba nan condicion salarial.

E parlamenetario a felicita prome minister Pisas prematuramente pa e esfuersonan hasi pa paga e compensacion di 1750,— florin y cu desafortunadamente a dal kibra riba baranca.

E 12.5 porciento mester bin bek pa e ambtenaar y tambe e maestronan den enseñansa. Minister di Finansa ta bisa e tin cen di RRD. Ken y ta p'esei fraccion di PAR ta pone precion y apesar cu ta nan gobierno a masacra e ambtenaar cu 12.5% apesar cu esaki a bai conta e landsverordening di CGOA dor di keda sin bai arbitrahe. Esaki ta pasa ora un gobierno ta bai di acuerdo cu gobierno di Reino pa compara nos salarionan cu salario den Caribe. Salarionan minimo den Caribe ta varia entre 80 pa 400$. Naturalmente baha e salario di e top inkomen ta baha forsa di compra.

Pero e 12.5 porciento tambe ta mescos of pio ainda, pasobra ya caba e ambtenaar tabata den un situacion di tene cabes riba awa pasobra tur cos ya pa algun aña a subi drasticamente y salario di ambtenaar e keda mescos. Y hasta dos y tin biaha tres trabou e ambtenaar mester eherce pa tene cabes riba awa, sin duna e ambtenaar e 5 aña pa e custumbra. Aki nos por tuma un ehempel riba baho di duurtoeteslag riba pensioen di pensioenado.

E pensioenado berdad no tin nodi di custumbra di ta pober, paso e ta pober caba! No por hustifica mas, cu den e fase aki di pandemia, cu ainda no a mishi cu topinkomen y keto bai ta kita for di e entrada di clase media di e ambtenaar so. Papiando di e topinkomennan, for di 2015 a traha lei pa baha topinkomen cu un periodo di transicion di 5 aña! E directornan a laga e sindicatonan lanta contra di e lei di Jardim. Nan tabatin welga nacional.

Pasobra e sindicatonan sa cu e salarionan di nan miembronan ta relata na esun di e topinkomen. Junie Carollina con partido politiconan cu ta yama nan Social Democrata ta bringa pa por defende pa no baha topinkomen, anto te ainda no a implementa



e recorte riba bienes inmobilario. Masha hende tin problema cu belasting. Caminda no a kita for di e idea di baha duurtetoeslag. Caminda no a pone e 12.5 porciento bek riba e salario y no a paga e 6 porciento vakantiegeld, y loontrede.

No a subi sueldo minimo fin di aña tampoco? Tin un bata cayente y mi tende con parlamento lo bai purba defende di no mishi cu entradanan di entre 15 pa 30 mil di entrada. Pero kier laga gobierno di Reino impone un recorte di 12.5 porciento riba entradanan di 1500,-, 2000, 3000, 4000, florin mara na 8 condicion. Costo di bida no a subi pa nos?

E subida drastico di preisnan halto riba tur cos ta conta pa e ambtenaar y docentenan den enseñansa tambe. E parlamentario a califica e desicion descabeya tuma bou di Gabinete Rughenaath contra di ambtenaar di 12.5% bek aden.

E prima di vacacion di 6% porciento tambe mester bini bek y asina e ambtenaar eherce su trabou cu mas alegria y mas animo. Na e momentonan aki e ambtenaar ta demotiva pa eherce su trabou debi cu pa falta di empleado publico den tur e servicio tur peso ta cai riba nan y no papia mes di e recorte di 12.5 %

CORSOU

A selecta entre 35 compania….

Prome di september kier start operacion di facilidadnan petrolero di Corsou



WILLEMSTAD - For di 53 companianan cu a mustra interes pa maneha y opera nos facilidadnan petrolero, e comicion a hasi un seleccion di companianan cu por a continua den e proceso pa yega na un partner. E companianan cu a keda selecta por a hasi nan evaluacion preliminar, dor di entre otro hasi uso di informacionnan inlcui den e documento inicial 'Teaser' cu nan a ricibi hunto cu un pakete di informacion tocante di e facilidadnan. E companianan a haña acceso tambe na e data-room virtual di RdK caminda nan por a obtene informacion y datonan adicional tocante di nos facilidadnan petrolero.

Durante varios siman a tuma luga bishitanan di representantenan di companianan na nos refineria y terminal na Bullenbaai ya asina nan por hasi nan asina yama "Due Dilligence." Durante di e bishitanan aki, Gerencia di Refineria y e comicion encarga cu e buskeda pa un operado pa nos facilidadnan petrolero tambe a tene presentacion tocante di entre otro operacion y mantencion di e refineria, recurso humano, comercio, finansas y tocante regulacion di medio ambiente. Na fin di Februari ultimo, RdK a hala e fecha pa entrega un proposicion final y fiho pa fin di Maart. RdK a hasi esaki riba peticion di algun di e companianan cu tabata hasi nan estudionan pa por a entrega nan proposicion. No menos cu 3 compania a entrega nan oferta definitivo pa maneho y operacion di nos facilidadnan petrolero ora nan a entrega nan asina yama 'Binding Proposal' na RdK.

E team di RdK, cu ta encarga cu e buskeda y seleccion di un partner strategico pa nos facilidadnan petrolero a sigui rapidamente cu e trabounan pa evalua e ofertanan cu a drenta pa directamente despues presenta e resultado di e evaluacion na Director di RdK, Hunta di Comisario y Accionista di RdK. Siman pasa a ricibi tur aprobacion formal pa selecta Caribbean Petroleum Refinery como e prefered bidder y pa sigui cu e fase di negosacion.

Negosacion

For di e siman aki e team negociado di Gobierno y RdK lo bai mesa cu Caribbean Petroleum Refinery pa negocia. Acuerdonan, asina yama "Ancillary Agreement", ta keda negocia y sera separadamente cu Curoil, Aqualectra, KTK y Selikor. E meta stipula ta keda pa yega na un acuerdo no mas tarda cu prome di September proximo pa mesora despues cuminsa start operacion di e facilidadnan petrolero di Corsou.

CORSOU

Entrega di certificado



WILLEMSTAD - Diasabra ultimo 18 di juni 2022 Fundacion pa Consumido a otorga certificado na e prome grupo di cursista cu a participa na e curso di presupuesto “Cu Bista riba Cada un Depchi”. Normalmente e curso di presupuesto aki ta tuma luga den luna di September pero den cuadro di e campaña Informa y Consientisa nos a habri oportunidad den e temporada aki tambe pa un grupo por participa. Fundacion pa Consumido ta ofrece e curso di presupuesto aki cu e meta pa ekipa e consumido cu conocemento pa asina e por enfrenta su retonan financiero, hasi miho escoho y biba un bida balansa.

E curso tabata na encargo di señora Melissa Corea y durante di e curso Melissa a para keto na puntonan importante manera situacion financiero actual, nos propio comportacion y mas cu claro e manera efectivo pa traha un presupuesto balansa. E anochi di entrega di certificado aki tabata uno hopi ameno caminda señora Jessica de Palm a habri e anochi cu un palabra di bon bini . Señor Erwin de Mezas a hiba palabra como parti di directiva.

Melissa Corea como Beleids Medewerker Communicatie en Projecten y alabes e trainer di e curso tambe a hiba palabra felicitando e cursistanan y tambe motivanan pa pone den practica tur e informacionnan cu nan a ricibi durante di e curso. Nevita Mezas di The Business Connection BV a trece un charla inspirativo pa tur presente. Nos por a conta cu representantenan di MEO cu tambe tabata tei presente.

E team completo di Fundacion pa Consumido a traha duro pa organisa e anochi aki y nos por bisa cu esaki tabata un exito. Trabounan ta bai sigui pa loke ta trata e proyectonan cu Fundacion pa Consumido tin pendiente pa e di dos parti di aña aki. Tur persona cu tambe ta interesa pa participa na e curso di presupuesto “Cu bista Riba cada un Depchi”, keda pendiente pa e fecha nobo di inscripcion. Sigui Fundacion pa Consumido su pagina di Face Book Fundacion pa Consumido pa asina bo no perde niun informacion.

RDK cu aprobacion di accionista:

Refineria ta bai den bario pa busca profesional pa opera nos facilidad



WILLEMSTAD - Caribbean Petroleum Refinery a keda aproba dor di accionista di Refineria di Korsou (RdK) como e compania cu RdK lo sigui hiba negosacion cune cu e meta pa yega na un acuerdo pa maneho y operacion di e facilidadnan petrolero di Corsou. Un comicion negociado lo keda instala pa Gobierno y RdK awor pa hiba e negosacion cu e meta finalisa e negosacionnan y yega na un acuerdo pa 1 di September proximo.

Caribbean Petroleum Refinery

Caribbean Petroleum Refinery ta un consorcio di seis compania Mericano y un di Brasil. E consorcio aki tin aliansa strategico cu algun compania petrolero y di gas grandi. Caribbean Petroleum Refinery ta aspira un periodo di lease di 30 aña mas 10 aña adicoional. Nan proyeccion ta un invercion di no menos cu US$ 650 miyon den e prome 3 aña pa drecha nos facilidadnan y trabou di revicion pa asina por start na un forma sigur. Esaki lo duna trabou na aproximadamente 2000 trahado di contratista. Caribbean Petroleum Refinery ta premira operacion di e refineria y terminal cu mas di 800 cupo di trabou directo. Nos refineria lo bai over pa opera riba gas pa asina cumpli cu normanan di medio ambiente.

E terminal na Bullenbaai lo keda pone den operacion mesora. Mas alew ta importante bisa cu lo habri bek scol di ofishi (bedrijf school) y como parti di nan ser cuidadano corporativo ta compromete pa inverti den deporte y scolnan riba nos isla. E proseso di seleccion: Fin di aña pasa RdK a instala un comicion encarga cu e buskeda pa un operado pa nos fasilidadnan petrolero. Na inidio di e trayectorio e comicion a pidi un asina yama ‘Expression of Interest’ di companianan cu por tabata serio interesa den maneho y operacion di nos fasilidadnan petrolero. E meta tabata pa no mas tarda cu fin di Februari ricibi di partidonan selecta un ‘Binding Proposal’.

Juan 16:22
También ustedes ahora están tristes, pero yo los volveré a ver,
y tendrán una alegría que nadie les podrá quitar.



Esposo, rumannan y demas famia di nos difunto stima,

Jean Ardley Baiz

kier a gradici tur persona cu di un of otro
manera a mustra atencion durante despedida di nos Ardley stima.
Boso palabranan a consola nos,
Boso apoyo a fortifica nos, Y boso amor a sostene nos.
Un danki special ta bay na Dr. Joaquin van Trigt pa tur e añanan
di cuido, na Dr. Casseres, Y.; wondconsulent Sra. Onaya Tromp,
y na Aurora Funeral Home
pa su excelente servicio brinda, y na tur esnan cu a duna sosten
na e famia den e momentonan mas dificil.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Veronica Medina

***09-07-1930 - †18-06-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras ta bunita y
Laga esakinan termina den buniteza

Cu inmenso tristeza den nos curason
nos ta anuncia fayecimento di:



Sixta Maria Franken

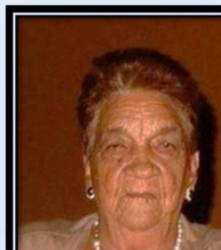
***11-01-1951- † 17-06-2022**

acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Gradicimento y Invitacion:

Na nomber di famia, nos ta gradici tur famia, bisina, amigo(a) y conocirnan pa tur atencion durante enfermedad y pa tur e men, di consuelo ricibi, relaciona cu fallecimento di nos defunto stima.

Andresita F. Helder-Luidens



"Mama Sita"

*30-11-1933 - †09-06-2022

Gradicimento ta bay na Dr. Anthony y su assistentnan, Dr Horacio O. Hospital seccion B4 pa nan bon trato, Kimberly Hoo y personal di Trinity Aruba.

Cas Cristelle. Jufr Jamy pa su asistencia.

Na tur esnan cu a judanos pa transporta y cuida Mama Sita tur e ultimo añanan cu

su salud a bay atras.

Na Pastoor Jairo Maduro pa e bunita sirbishi y palabranan.

Na Legion di Maria pa e rosario y bunita oracionnan.

Na Obituary Aruba pa nan bunita transmicion.

Na Aurora Funeral Home pa e bunita asistencia

Pa tur cu a manda flor, krans, haci jamada, a sostenenos via mensaje of oracion, cu a yuda di un of otro manera na momento di fayecimento y entiero di nos ser stima.

Boso sosten tabata di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificion di misa pa recorda Mama Sita:

Dianan:

Diamars: 21 juni 2022 pa 7:00 pm

Diahuebs: 23 juni 2022 pa 7:00 pm

Diasabra: 25 juni 2022 pa 7:00 pm

Tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz,

Despues di ultimo Santo Sacrificio di Misa lo tin

Na een energiek leven vol aandacht, zorg en begrip voor anderen, overleed tot ons aller droefheid onze lieve vader, grootvader, broer en oom



Alfred Daniel Wapenaar

(Fred)

***18 juli 1947 - †15 juni 2022**

Zijn kinderen:

Serge Wapenaar en echtgenote Lyudmyla Marchuk

Maricela Wapenaar , Daniel Wapenaar

Kleinkinderen:

Yara Wapenaar, Zion en Zaryenne Yarzagaray

Ex-echtgenotes: Nannie de Ruiter-Quartel, moeder van Serge

Luz Estelle Rios Bedoya, moeder van Maricela en Daniel

Zus: Elly Wapenaar en echtgenoot Jan Sieders

Neven: Patrick Sieders en Dana Brantley-Sieders en kinderen

Michael Sieders en Sandra en kinderen,

nodigen zijn naaste vrienden, collega's, zakenrelaties en kennissen uit voor het afscheid nemen van onze lieve Fred op woensdag 22 juni, 2022 van 2 tot 4 uur bij Aurora Funeral Home.

Crematie zal hierna in besloten familiekring plaatsvinden.

Een speciale dank geven wij aan zijn huisarts, medische specialisten en medewerkers van het HOH en medewerkers en vrijwilligers van Hospice Atardi.

In plaats van bloemen, gelieve een donatie te doen aan het Wilhelmina Kanker Fonds, een donatie box zal bij de ingang staan.

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos ruman, tanta:



Stigmata Catharina Koolman
Mihor conoci como Esther
*01 april 1957 - † 15 juni 2022

Na nomber di su rumannan:
†Everaldo (Efe) Vrolijk
†Carmen Vrolijk y famia
Ildo Vrolijk y famia
†Florencio (Foyen) Vrolijk y famia
Emilia (Mimi) Vrolijk y famia
†Petra Vrolijk y famia
Ignacio (Nacho) Vrolijk y famia
Silvio Vrolijk y Ludwina Tromp

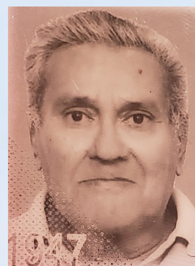
Sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan, tur bisiña y demas famia ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home, diarason 22 di juni 2022, di 9'or pa 11'or di mainta.

Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos ta lamenta cu lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Awe mi a ricibi papa Dios den mi curason y mi ta bay den su man pa sosega na paz



Anthony Donald Scholten
Mihor conoci como: "Donny"
**21-07-1947 - †15-06-2022*

Na nomber di su:

Casa: Lourdes A. Scholten
Yiunan: Sharline y casa Ronald de Cuba-Scholten
Alexander D. y casa Oksana Scholten
Guiver A. y casa Adriana Scholten

Nietonan: Ryan de Cuba, Sierra Gabriella Scholten, Jairomir A. Scholten, Kaylan I. Scholten, Samara S. Scholten, Amaya A. Scholten
Bisanietonan: Ryason de Cuba, Ryazick de Cuba, Matthew de Cuba

Rumannan: †Nel Scholten
Glenda Scholten
Olivia Scholten
Anthony "Reggie" Scholten
Cuña: Lidia Scholten
Swa: †Mayron Tromp
Sobrino(a)nan: Marcy S.
Leeza S.
Myron T.
Cinara T
Stacey S

Tur su coleganan y ex coleganan di Romar Freezone, amigonan, conocirnan

Cu Papa Dios ricibi Donny den su Gloria

Oportunidad pa condolencia: diaranson 22 di juni 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 20222 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki Famia kier a gradici tur persona cu di un manera of otro a mustra nan atencion y cu a acompaña nos durante fayecimento y entiero di nos ser stima:



SR. JOZEF WEBB
"Cheppy of Josep"

Un danki special na Dr. Cuba de la Cruz, Dr. Oudshoorn, Dr. Fingal y tur asistente di e dokternan pa e dedicacion brinda na nos ser stima.

Un danki di curazon ta bay na Kimberly Hoo y su personal di Trinity Quality Care Services pa nan cuido y atencion pa cu Opa.

Na su fysiotherapista sr. Marlon Thodé pa su atencion y na sr. Bibi Arends di Aruba Lions Club. Na su Kapster sra. Vivian Laurence.

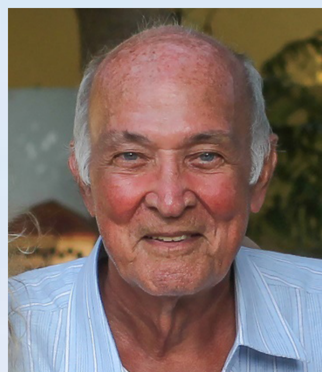
Un palabra di gratitud na djacono Theo Zievinger y sr. Eltienne Yarzagaray.

Un danki na Staf y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, na henter Famia, amistadnan, amigo y amiganan, bisiñanan, su team di futbol SV Juventud Tanki Leendert y conocirnan pa nan presencia y sosten.
Tambe na tur cu a yama, manda krans/flor, telegram, mensahe di texto, tarheta di condolencia y e-mails Masha Danki.

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diamars 21 di juni 2022 pa 5:30pm na Kapel di Alto Vista, diahuebs 23 di juni 2022 pa 6:30pm y diasabra 25 juni 2022 pa 6:00pm na Misa Juan Pablo II na Tanki Leendert.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Den nomber di su Señora, Yuinan y Famia

Nos ta anuncia fayecimento di



Ronald Evereth Marugg

Mihor conoci como Ronnie

***16-06-1932 - †12-06-2022**

Viudo di †Johanna van Engelen †Gloria Croes

Na nomber di su: **Yiu:**, Roque y Elvira

Nietanan: Natalie y Christian, Michelle y Michiel

Rumannan: †Ivonne, † Mabel y †Ernesto, †Helen† y †Roque, †Gwelda, Marlene y †Daniel, Greta y Bernard

Na nomber di demas famia Marugg, Heinemann, Van Engelen, Croes, Baptist, Rosenstand, Solagnier, Laclé, Bulos, Stamm, Den Dunnen, Stinissen, Wever y Arendsz.

Un danki especial na Magda y Anthony de Haseth pa e amor y sosten brinda na Ronnie.

Oportunidad pa condolencia ta na Aurora Funeral Home diamars 21 juni di 1 pa 4 P.M.

Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Enbes di manda flor y krans lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba, pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 20 yüni 2022 | Preis: $1.00

"BO TA BAS RIBA BO ISLA, PERO BO MESTER AKTUA SÍ"

Jose Ricardo Mercelina 'Tata di Aña'



Ayera a selebrá 'Dia di Tata'. Manera ta tradishon a skohe un tata di aña, ku a resultá Jose Ricardo Mercelina, den pasado konosido dosente na LTS.

Selebrashon 'Dia di Tata' na Kas di Kuido











PORDON

Efesionan 4:7 "I sea kariñoso ku otro, miserikòrdioso, pordonando otro, meskos ku Dios den Cristo tambe a pordoná boso."(BS)

Bo no a ripará, ku e persona ku a ofendé nos, i ku a hasi nos doló, traishoná òf a humiá nos, ta nèt e persona ku nos ta pasa mas tempu kuné den nos mente?

Na momento ku nos subi kama e ta den nos mente, nos no por pega soño pasobra e ta molestiá nos pensamentu i mainta tempran e tei presente.

Ta manera ku nos tin e persona su man tené, tur kaminda ku nos bai.

Si nos rekonosé nos mes den e deskripshon ariba menshoná¸ ta un indikashon ku nos no a pordoná.

Un di e definishonnan di pordoná ta: "liberá òf lòs laga bai". Ta netamente loke nos tin mester pasobra literalmente e persona ta mará na nos. Mas nos pensa e asuntu, mas profundo e doló i mas grandi e rabia ta bira.

Awe e versíkulo ta siña nos pa pordoná otro, meskos ku Dios a pordoná nos den Kristu. Tur hende ta hasi pikà i nos ta ofendé otro. Awor si Dios ta pordoná nos, pakiko nos no por pordoná otro?

Mi no ta papia aki di algu fásil, pero si hopi nesesario. E ta un desishon propio i boluntario ku un resultado sumamente bunita. Falta di pordoná ta hasi nos bida zür i komo resultado nos ta trata otro persona asina tambe, enkambio pordon ta laga e persona lòs i ta liberá nos. Esei ta yena nos ku pas, amor i kariño den nos papiá i den nos hasí. E siman akí skohe pa pordoná i lòs laga bai.

Pordon no ta kambia bo pasado, pero e ta kambia bo presente!

Miralda Paula-Frans

Produkshon PGM

De Jonge ku mensahe fuerte pa gobièrnu lokal:

"BO TA BAS RIBA BO ISLA, PERO BO MESTER AKTUA SÍ"

KRALENDIJK- "Bo ta bas riba bo propio isla, pero bo mester aktua sí!", tabata palabranan klaro di Hugo de Jonge, minister di Bibienda Sosial i Planifikashon di teritorio.

Durante konferensia di prensa riba 17 di yüni último e minister a papia tokante skarsedat di bibienda pagabel pa hendenan lokal. Espesialmente e echo ku desaroyadónan di proyekto ta enfoká riba hendenan ku entrada haltu. Por konkluí ku e minister a pone e responsabilidat aki den man di gobièrnu lokal.

Fundashon Cas Boneriano (FCB)

Ta konosí ku FCB mester hasi fiansa ku interes haltu serka bankonan riba nos merkado. Esaki naturalmente ta pone ku nan no por traha kas barata. "Pa ta un bon korporashon di bibienda, mester por sòru pa bo hürdónan aktual i alabes hürdónan di futuro. Skarsedat di kapital ta un problema di FCB. Pues mester wak kon pa yuda ku esaki", De Jonge ta amplia. Segun e minister e problema aktual ta e echo ku FCB mester hasi fiansa den 'tranche'. Pues mester fia, traha kas i despues tin e sèn pa paga bèk. Esaki ta trese retraso den konstrukshon di bibienda nobo.

Remarkabel ta ku FCB no por hasi fiansa riba e merkado Hulandes, ku un interes mas abou.

E minister ta splika ku korporashonnan di bibienda na Hulanda a uni forsa pa por haña fiansa aseptabel pues ku interes abou. "Nan a traha palabrashonnan i ku reglanan ku tur mester mantené na dje. Esaki ta enserá ku tin un supervishon strèn. FCB tambe ke esaki, pero esaki no ta logra



asina. Kisas aki 10 aña pero aworakí nò", De Jonge ta amplia. Pues na e momentu aki FCB no ta apto pa kumpli ku tur e eksigensianan severo ku ta rekerí. De Jonge ta pensando riba e pregunta kon pa yega na un fiansa aseptabel pa FCB. "Kisas kolaborashon ku un korporashon di bibienda na Hulanda, òf un otro manera di garantia", e ta bisa. E minister ta agregá ku FCB ta bon den konstrukshon di bibienda pero e lo ke mir'e mas fuerte na kapital. "Nos por traha duru, pero niun di nos por tover", e ta enfatisá.

Kas pa e Boneriano

E minister a para ketu na un di e preokupashonnan aktual. Skarsedat di bibienda pa personanan lokal ku ménos entrada. "Ta e bèrdat doloroso na e momentu aki. E chèns ta hopi chikí pa un hende ku pòtmòni chikí yega na su propio kas. Pero e problema no bin di ayera pa awe pues nos no por solushon'é di awe pa mayan", e ta amplia. Sí, e ta pone e responsabilidat den man di gobièrnu lokal. "Desaroyadónan di proyekto ta haña i ta tuma hopi espasio. Nan ta konstruí bibienda pa personanan ku nan por gana mas di dje. Entidat Públiko di Boneiru ta keda bas riba e isla. Bin ku reglanan kla", e ta sigui splika.

Segun e minister mester traha palabrashon tokante entre otro kuantu espasio ta reservá pa bibienda sosial, evitá pa hür mayoria kas ku turista. "Bo ta regla esaki den bo ordenansa di bibienda. Bo ta bas riba bo mes isla pero bo mester hasié sí", e ta bisa desidido. E ta splika ku e ke traha huntu ku e gobernantenan pa yega na un sistema ku e 'hòmber chikí' tambe por probechá di tur e bentahanan ku invershonistanan ta trese. "Yuda hende ke men proteh'é kontra e sèn grandi ku ta bini djafó."

Pa minister De Jonge, ta keda na nos gobernantenan pa bin ku un imágen klaro kon i na unda por konstruí. "No laga esaki na e desaroyadó di proyekto. E ke gana mas tantu posibel."

Den BONERIANO bo a les'é



Un reportero di BONERIANO a mira algun persona den un kombersashon i a pensa pa saka potrèt di nan. Ta hendenan konosí na Boneiru i kisas tin algu ta kushiná i si no saka potrèt, e por pasa bo forbei, manera ta bisa. Nan tabata sinta bon mucha, manera grandinan ta bisa, ta kombersá na aire liber den veranda na Luciano. Si bo tende algu despues di nan tres, no lubidá… ta den BONERIANO bo a les'é E potrèt ta saká djabièrnè pasá.

Pa minister De Jonge ainda no por ehekutá plan di Bolivia

KRALENDIJK – "Plan di Bolivia mester di mas elaborashon. Despues por tuma pasonan konkreto", Hugo de Jonge ta bisa. E ta minister di Bibienda Sosial i Planifikashon di teritorio. Durante e konferensia di prensa ku a tuma lugá djabièrnè 17 di yüni último e minister a duna su punto di bista tokante desaroyo di e área di Bolivia.

Sifra infundá

E minister ta enfatisá ku mester traha mas riba e plan di Bolivia. "Ta nombra diferente sifra pero niun ta bon fundá. Kuantu hende di Boneiru bèrdat ta buskando kas? Kuantu hende tin riba lista pa haña un bibienda sosial? Ta nombra 1800 pero mi impreshon ta mas ku esaki", e ta bisa. E minister ta splika ku mester hasi bon uso di tur lokalidat apto pa traha bibienda. "No ta na gobièrnu di Hulanda pa indiká esaki. Boneiru mes sa kaba. Pero lo ke sea bo hasi, tene kuidou ku naturalesa di Boneiru." El a sigui splika ku e tabatin kombersashon ku personanan tantu pro komo kontra di e idea di Bolivia. "Si bo ke kuida naturalesa, mester restourá esaki tambe. Pa por hasi esaki mester di hopi sèn. Un manera pa yega na sèn, ta pa medio di traha kas. Pero kuantu kas, pa ken i na unda ta kuestion di elaborá. Ta keda na gobernashon di e isla pa atendé esaki. Mester elaborá promé, kaba tuma pasonan konkreto."

E minister su mensahe tabata bon kla. "No tuma niun paso ireversibel sin elaborashon."

Naturalesa

Minister De Jonge a gaba e echo ku sektor priva ta finansiá vários organisashon pa naturalesa." Mi ta haña hopi bunita ku no ta tur kos mester bai via gobièrnu", el a bisa. Mesora Van Huffelen a agregá. " Gabinete a reservá 35 mion pa konservashon di naturalesa pa e 3 islanan di BES", e ta bisa.

Ámbos, e minister komo e sekretario di estado a pone basta énfasis riba e importansia di naturalesa di Boneiru i ku preservashon di esaki mester ta un prioridat.

Ku konferensia di prensa:

Minister i Sekretario di estado a klousurá nan bishita na Boneiru

KRALENDIJK- Sekretario di estado i digitalisashon Alexandra van Huffelen i Hugo de Jonge, minister di Bibienda Sosial i Planifikashon di teritorio a klousurá nan bishita di trabou na Boneiru ku un konferensia di prensa riba djabièrnè 17 di yüni último.

Mas sèn

Sekretario di estado a bisa ku su enfoke tabata pa papia ku hopi hende. Ademas nan a hasi algun palabrashon importante ku Kolegio Ehekutivo. "Nos a reservá mas ku 18 mion pa oumentá suèldu mínimo i ònderstant, introdusí areglo di desempleo, mantené i parsial oumento di e supsidio pa awa, koriente i telekomunikashon. Pa invertí den energia duradero, solo i bientu i sòru pa oumentá e 'budget' di EPB, pues nan tin mas sèn pa usa", e ta splika. Tambe tin sèn èkstra pa desaroyo di bario i reforsá ehekushon. "Ya asina loke nos a palabrá no ta keda na palabranan bunita so", Van Huffelen ta amplia. E ta bisa ku hopi kos ta bai sosedé ora e bandoná nos isla."Pa por realisá tur esaki mester tin kolaborashon entre Den Haag i aki."

Ta bai bon ku Boneiru

Ta promé bia ku minister De Jonge ta bishitá Boneiru. "Ta bai hopi bon ku Boneiru.Ta temporada di prosperidat. Invershonistanan tin gana pa invertí i hasi Boneiru aun mas bunita", e minister ta kuminsá su spich. E ta splika ku 2 kos a hala su atenshon. Na un banda mester paga tinu ku tur e desaroyonan no ta bayendo muchu lihé. "Tur e desaroyonan ekonómiko manera turismo, mester keda den balansa ku naturalesa." Tin un tarea enorme riba tereno di ordenansa di espasio. "Si bo ke protehá bo isla, bo mester pensa bon tokante kuantu hende por biba aki." E ta splika ku hustamente e naturalesa di Boneiru ta atraé turista, pero di mas lo daña e naturalesa. "E periodo binidero nos lo bin ku un bon programa di desaroyo di espasio."

Sekretario di Estado Van Huffelen na FuHiKuBo

KRALENDIJK – Durante su bishita siman pasá na Boneiru sekretario di estado Alexandra van Huffelen a pasa tambe na Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) pa haña informashon kiko e fundashon aki ta hasi. Spesialmente e biblioteka di FuHiKuBo a hasi impreshon riba Van Huffelen i su delegashon. Tambe Velly Gijsbertha di BONERIANO i FuHiKuBo a hasi un entrevista pa televishon ku sra. Van Huffelen.

E fundashon aki ta dokumentá historia i kultura di Boneiru, inkluso tin un biblioteka di buki na papiamentu i bukinan na otro idioma tambe tokante e islanan di Hulanda Karibense i Karibe Hulandes.

Boi Antoin a splika sekretario di estado Van Huffelen kiko tur asina FuHiKuBo ta hasiendo pa salbaguardiá patrimonio kultural-históriko boneriano ku masha tiki fondo. Un traboiu ku no ta fásil.

Loke tanbe e mandatario hulandes a haña importante ta e echo ku FuHiKuBo ta hasiendo hopi esfuerso pa reskatá historia oral pa medio di e programa di televishon Herensia.





Na fin di su bishita na FuHiKuBo, despues di e ebtrevista, Velli Gijsbertha a regalá Van Huffelen un buki tokante e diferente kuránan di kasnan boneriano, skirbí pa Ria nHeit-könig.

Bòi Antoin a regalá Alexandra van Huffelen un ehemplar di e buki di Kuifje 'E Asuntu di Florisol'.

Van Huffelen a komentá despues riba página di facebook di Relashonnan den Reino: "Danki pa 'de Kuifje' na Papiamentu. E ta bai yuda ku mi lèsnan di papiamentu.



Polis ta duna asistensia



Parse algu a kibra bou di outo i polis a para pa yuda guia totro outonan na altura di Van Den Tweel. Hermandat semper t'ei pa duna un man.

Regalo dia di tata



Bispu di dia di esnan ku ta kabes di kas, dia di tata, hopi mama ta akudí na Tung Fung Store pa kumpra un regalo. E tatanan sigur meresé un regalo riba e dia, pero mama i yunan mester pèrkurá pa e ta riba un base regular. Di tur manera e damanan, tabata hopi okupá djasabra último, ku loramentu di regalo na Tung Fung Store, den kuadro di dia di tata.

Akuerdo firmá djabièrnè último

Boneiru ta haña Punto di Informashon Medio Ambiente

KRALENDIJK -- Dia 17 di yüni a firma un akuerdo di kolaborashon entre Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa, Entidat Públiko Boneiru i Kámara di Komèrsio Boneiru tokante e Punto di Informashon Medio Ambiente. E punto di informashon akí lo ta ubiká den e hal di Kámara di Komèrsio na Kaya Amsterdam 23. Akinan empresarionan por haña informashon tokante e regulashon nobo pa loke ta trata medio ambiente ku ta bai introdusí pa empresanan, esta e Dekreto di Establesimentu i Aktividat BES (Inrichtingen- en activiteitenbesluit BES - IAB BES).

E informashon na e punto di informashon lo ta disponibel den kuater idioma: papiamentu, hulandes, ingles i spañó riba dianan di trabou entre 8:00 or i 12:00 or di mainta. E informashon akí lo ta disponibel digitalmente tambe riba wèpsait di e Punto di Informashon Medio Ambiente: www.infomilcn.com.

For di 1 di sèptèmber e punto di informashon lo ta habrí durante e orario menshoná pa informashon na empresarionan i interesadonan.

Aspirashon di e gobièrnunan ta pa laga e regulashon drenta na vigor entrante 1 di yanüari 2023. Promé ku esaki lo konsultá e empresanan tokante kontenido di e regulashon.

Den e Dekreto di Establesimentu i Aktividat BES (IAB BES) ta bini regla di medio ambiente pa empresa. Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa den estrecho koperashon ku Entidat Públiko Boneiru ta formulá e regulashon.

E dekreto ta regulá aktividat di empresa ku por tin un impakto riba medio ambiente. Por ehèmpel aktividatnan ku por kontaminá suela pa medio di trabou ku sierto supstansianan òf dùmpmentu di awa shushi ku no ta purifiká. Por ta trata tambe di aktividatnan ku por pone siguridat di e bisindario na peliger, manera almasenamentu di supstansianan peligroso den depósito òf empake. E reglanan di medio ambiente ta sòru pa limitá òf evitá kontaminashon di medio ambiente i nan ta sòru pa un ambiente di biba mas limpi i mas seif pa hende i bestia.



E Dekreto di Establesimentu i Aktividat BES (IAB BES) ta distinguí kuater kategoria di empresa: tipo 1, 2, 3 i 4.

Empresanan di tipo 1 tin tiki impakto riba medio ambiente (por ehèmpel ofisina òf barbero / pelukero). Tipo 2 tin mas impakto riba medio ambiente komo konsekuensia di nan aktividatnan (por ehèmpel garashi òf pòmp di gasolin). Pa e empresanan akí reglanan general ta na vigor. Empresanan di tipo 3 tin mas konsekuensia ainda pa medio ambiente (por ehèmpel un sitio di depositá shushi). Tipo 4 ta empresanan kompleho, manera terminal di petroli. Tantu e empresanan di tipo 3 komo esunnan di tipo 4 tin mester di un pèrmit di medio ambiente.

E partidonan ku ta kolaborá ku otro ta kontentu di por informá e empresarionan den un etapa tempran i nan ta boga pa por yuda e empresarionan na nos isla riba tereno di problemanan di medio ambiente den kuadro di 'Blue Destination'. Banda di esaki empresarionan durante un bishita na Kámara di Komèrsio por hasi uso di e oportunidat tambe pa hasi otro preguntanan ku nan tin tokante hasimentu di negoshi.



Tokante e katekumenado nobo pa prepará pa matrimonio

María Álvarez de las Asturias

Muchu mas ku un kurso pre matrimonial: "Si ta dediká hopi tempu den preparashon pa saserdosio òf bida religioso, dikon e diferensia di trato den preparashon pa matrimonio?"

E Dikasterio pa Laikonan, Famia i Bida, riba petishon di Papa Francisco, a kaba di publiká e dokumento titulá Ruta katekumenal pa e bida matrimonial. Esaki, a lo large di su pontifikado, a manifestá e nesesidat di un "katekumenado nobo" den preparashon pa matrimonio.

E rutanan ku nan ta proponé no ta un kurso pre matrimonial, sino algu mas amplio ku kada Iglesia lokal mester ehekutá.

Den e prefasio, el propio Papa ta kòrda su preokupashon pa selebrashon di matrimonionan nulo òf ku un base asina debil ku nan ta kibra na poko tempu, dilanti "e promé krísisnan inevitabel".

Tambe e ta rekohé un sentimentu ku hopi a ekspresá den Iglesia: Si ta dediká hopi tempu den preparashon pa saserdosio òf bida religioso, dikon e diferensia di trato den preparashon pa matrimonio?

Francisco ta konsiderá ku un diferensia di trato asina grandi no ta hustu i ku «ta un deber di hustisia pa mama Iglesia pa dediká tempu i energia pa prepará esnan ku Señor ta yama» pa funda un famia.

Papa ta apelá «na bondat, selo i kreatividat di e pastornan di Iglesia i su kolaboradónan, pa hasi e trabou di formashon vital i indispensabel, di anunsio i di kompañamentu di famianan, ku Spiritu Santu ta pidi nos den e momentonan akí, mas efikas».

Tres fase

E proposishon tin komo punto di salida un formashon den fe i un kompañamentu semehante na loke tabata hasi ku boutismo den e Iglesia antiguo. I ta sugerí ku mester tin algun rito ku ta marka paso di un etapa pa otro i ku lo ta un oportunidat pa diserní si bo ke kontinuá padilanti na mesun tempu ku bo ta realisá di un profundisashon den fe na kada etapa.

Un promé **fase pre- katekumenal** ta e **preparashon na distansia** den ku ta kunbiniente forma muchanan den un antropologia kristian sano; (ta sita ekspresamente e teologia di kurpa) i den un edukashon seksual «positivo i prudente», den kua ta presentá un vishon kla di e amor di pareha.

Asina mes, den e proyektonan pa hóbennan i adolesente, mustra e relashon «entre bida di fe i bida afektivo»; ya ku e amor humano berdadero ta inkliná na e enkuentro ku Señor i e enkuentro ku amor di Dios ta duna un sentido nobo na e amor humano.

Fase intermedio: akohida di kandidatonan. Ku un proposishon ku ta resaltá e karakterístikanan di e amor di pareha, un anunsio evangéliko ku ta mustra ku loke Iglesia ta anunsiá tokante matrimonio ta konsekuensia di e amor humano, ku un tono alegre i positivo.

Meta di e fase akí ta komprendé, ku kada pareha, kua ta e rasonnan ku ta hiba nan na pidi pa prepará nan mes pa matrimonio; di manera ku nan desishon pa kontinuá riba un kaminda di fe ta madurá. Pa asina pasa pa e siguiente etapa, ya den período di preparashon pa

Sigui lesa pag.12

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedu?

Salmo 27:1

Ora mi ta konsiente di pensamentunan ku ta pone mi pèrdè soño òf na momentunan ku mi tin sentimentunan di inkomodidat den mi kurpa – mi ta siña di djis kore bai serka Dios. Ta fásil di duna otro e kulpa di bo frustrashonnan, manera por ehèmpel bo kasá, un partido polítiko, gobièrnu i òf otro mas. Mi ta gradesido ku na momentu ku mi kore bai serka Dios, mi por djis bisa. " Dios, esaki ta okupá mi mente i kurason, kua ta e kontesta ku Bo tin pa mi frustrashon? Kon mi por yega riba mesun liña ku Bo den e situashon aki?" Es ora ei mi por warda riba Dios su kontesta. Dios tin viktoria wardá pa bo bida, i mitar di e viktoria ta di djis kere ku t'asina.

Mirando e bida di rei David ta dunami speransa. Reflehá riba e bida di David, semper nos ta pensa riba dje komo un hende santu, sinembargo e no tabata esei kontinuamente. E ta manera e amigu di bo ku ken bo ke bai un fiesta, pero bo sa ku probablemente no ta e mihó kos pa hasi. For di su skrituranan bo ta mira kon su bida ta pasa dor di olanan. Nos bida tambe ta pasa dor i riba olanan: etapanan bon i fasenan kaminda nos ta lucha ku e reto ku bida ta pone nos dilanti. E kos mas impaktante ta, ku Dios ta stima David asina tantu, ku semper E ta sali na su yudansa. Hopi be nos por a puntra nos



mes: "kiko ta hasi David asina speshal?" Mi ta kere ku loke ta hasi David asina speshal ta ku su kurason tur ora ta anhelá di ta mas serka posibel di Dios. Na momentu ku el a kometé un fayo, e tabata bai serka Dios, sabiendo ku Dios den su eterno bondat lo pordoná su pikánan. Ta komo sifuera bo por skuch'é konfesá: Mi tin duele, por fabor pordoná mi. Dios su kontesta inmediato semper tabata positivo. Dios ta enormemente grandi i semper dispuesto pa pordoná. Esaki pa nos tambe mester ta motibu pa semper tin e speransa ku Dios semper ta keda ku nos, i ku hamas E lo bandoná nos.

Ora David keda untá komo rei, e retonan ta bira mas grandi. E ta keda ataká, e ta preokupá, ta sinti ansha, i no sa kiko pa hasi. Pero salmo 27 ta papiá bon kla: "Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedu? Salbashon ta bisa ku Dios ta pèrkurá pa tur kos, bo spiritu,alma i kurpa.

Seguidamente e ta bisa:"Señor ta fortalesa di mi bida,pa ken lo mi tembla?"

E palabra fortalesa ta deskribí un muraya di protekshon. Den tempu di antigwedat ora atrakadornan tabata na kaminda, hendenan tabata kore skonde den un fortalesa pa protekshon i warda/spera.

Amigu, si nos mira e olanan di David su bida, nos tambe ta keda enkurashá pa kore buska refugio serka Dios i spera turbulensia pasa. No tin nodi di keda presu di un situashon, preokupá òf defendé nos mes, djis akudí na e fortalesa. Nos por kore buska e protekshon di Dios. Nos por kore yega serka Dios kaminda nos ta sigurá, i planifiká sobrá di nos bida. Bo mes bisa, esei no ta bon notisia?

Orashon

Hesus, danki pa dunami speransa, pa ta mi lus, salbashon i protekshon.

Danki di skucha i duna kontesta riba mi orashonnan.

Kiko ta un tata?

- Ta esun ku sa na orientá i eksihí, pero na mesun tempu sa na stima.
- Ta esun ku sa di mesora skual ku severidat, ta hari i ta kinipí wowo ku ternura.
- Ta esun k usa na bisa no ora e ta lo hustu i sa na bisa sí ora e ta lo kumbiniente.
- Un bon tata ta esun ku despues di un dia di trabou duru, ora e yega kas ta brasa su yunan i ta bolbe bira un mucha hungando ku nan.
- Un tata ta e hende ei ku ta generá bida, ku ta kompañá i ta duna seguridat ofresiendo un man firme.
- Un tata ta un direktor di orkesta, e ta e konstruktor di un nèshi, e ta e maestro di skol di bida.
- Un tata ta promé ku tur kos un hende ku kurason, ku sa na señalá horizonte ku optimismo i konfiansa.
- Un tata, un berdadero tata, tin hopi di mama, maske e tin fortalesa di hende hòmber firme.
- Un tata ta refugio sigur ku ta yora i sufri...un tata ta esun ku sa na skucha i kurashá e yunan den derotanan di bida.
- Ta dediká un dia den aña na tatanan, pero nan ta duna tur dia pa esnan di nan.
- Nan ta generoso pa naturalesa, pa boluntat i pa amor. Ademas, un tata nunka ta muri, simplemente e ta dispársé pa kontinuá mandando den su rekuerdo ku su siñansanan.
- Bida di yunan ta transkurí felismente na sombra di un bon tata, manera e amigu i konfidente ku ta reflehá ternura, bondat i e amor di Dios - Tata.

Na Direktorado di Planifikashon i Desaroyo

Inisio di Ofisina di Ehekushon di Proyekto

KRALENDIJK – E Ofisina di Ehekushon di Proyekto (Project Uitvoeringsbureau – PUB) den e próksimo añanan ta bai hunga un ròl krusial pa optené resultadonan visibel pa habitantenan di Boneiru. Lantamentu di e Ofisina di Ehekushon di Proyekto (PUB) ta un di e partinan di e Sup-plan di Mehorashon pa direktorado di Planifikashon i Desaroyo, ku ta enfoká riba desaroyo kontinuo di e organisashon i riba konfrontashon di e desafionan di awe i di futuro.

E Ofisina di Ehekushon di Proyekto (Project Uitvoeringsbureau – PUB) a habri dia 16 di yüni último den presensia di señor Roy Martina, direktor di Planifikashon i Desaroyo, diputado James Kroon, diputado Hennyson Thielman i señor Roald Lapperre e Direktor-General Medio Ambiente i Internashonal di ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa.

Durante e añanan binidero mester realisá vários proyekto stratégiko i kompleho i programa grandi for di direktorado di Planifikashon i Desaroyo. Esaki ta eksigí un aserkamentu profeshonal a base di proyekto. Pa e motibu akí ta duna direkshon na e proyektonan akí for di e Ofisina di Ehekushon di Proyekto. Esaki ta sòru pa ménos estorbo posibel pa e trabounan regular di e departamentonan i tin mihó atenshon pa preparashon i ehekushon di e proyektonan.



E Ofisina di Ehekushon di Proyekto (Project Uitvoeringsbureau – PUB) ta kuminsá ku un kantidat limitá di proyekto, entre otro Kombustibel i Infrastruktura/Kaminda, i mas despues e aña akí e programa Maneho di Shushi na Midí i ehekushon di e Plan di Maneho pa Naturalesa i Medio Ambiente.

Di e manera akí nos por elaborá i mehorá e manera di traha akí mas aleu durante e periodo binidero. E meta final ta pa por apliká e eksperensia atkerí i e forma di maneho di proyekto akí den henter Entidat Públiko Boneiru.

Informashon korekto tokante Visitor Entry Tax

KRALENDIJK -- Entidat Públiko Boneiru, Bonaire International Airport i Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta traha huntu pa laga implementashon di e Visitor Entry Tax dia 1 di yüli kana bon . Dunamentu di informashon korekto na tur ku ta enbolbí ta hopi importante den e fase akí.

Awor akí a kontestá e preguntanan ku ta bini mas tantu dilanti tokante e Visitor Entry Tax i por haña nan riba e wèpsait bonaireisland.com

FACTSHEET VISITOR ENTRY TAX

FOR DI 1 DI YÜLI 2022 TUR HENDE KU TA BISHITÁ BONEIRU MESTER PAGA UN VISITOR ENTRY TAX

VISITOR ENTRY TAX PA KADA BISHITANTE, KU TA BINI KU AVION ÒF BARKU, PA KADA BISHITA	US DOLLAR ($)
13 AÑA BAI ARIBA, NO-RESIDENTE DI BONEIRU*	$ 75
12 AÑA I MAS CHIKITU, NO-RESIDENTE DI BONEIRU *	$ 10
TUR RESIDENTE DI E ANTERIOR ANTIA HULANDES (ST EUSTATIUS, SABA, KÒRSOU, ARUBA, ST MAARTEN) *	$ 10
RESIDENTENAN DI BONEIRU KU UN SÉDULA BÁLIDO DI BONEIRU **	$ 0
'HÓBENNAN BONERIANO' KU UN PRUEBA TANGIBEL KU NAN TA STUDIA DEN EKSTERIOR KU UN 'FINANSIAMENTU DI ESTUDIO DI BES'	$ 0

NOTES

* POR PAGA E IMPUESTO OBLIGATORIO DIGITALMENTE VIA WWW.BONAIREISLAND.COM ÒF NA YEGADA NA AEROPUERTO ÒF NA YEGADA KU BOTO.

** HABITANTENAN DI BONEIRU KU TA BIAHA BÈK PA BONEIRU TIN KU MUSTRA UN SÉDULA BÁLIDO DI BONEIRU. ÒF MUSTRA UN PRUEBA TANGIBEL DI UN SÉDULA KU TA DEN TRATAMENTU.

NB.
E VISITOR ENTRY TAX TA REMPLASÁ LOKE ANTERIORMENTE TABATA KONOSÍ KOMO 'ROOMTAX' NA NOS ISLA ($ 5,50 PA PERSONA PA NOCHI) I E 'RENTAL CARTAX' ($ 4,00 PA OUTO PA DIA).

ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU — BONAIRE — WWW.BONAIREISLAND.COM

For di 1 di yüli e Visitor Entry Tax ta drenta na vigor i e ta konta pa tur hende ku ta bishitá Boneiru. E no ta konta pa habitantenan di Boneiru ku ta biba ofisialmente na Boneiru. Wak den e skema akí bou pa mas informashon.

For di fin di luna di yüni bishitantenan por paga e Visitor Entry Tax online via e wèpsait bonaireisland.com. Inisialmente por paga e Visitor Entry Tax online solamente ku un creditcard ainda. Den un fase mas despues ta añadí otro posibilidatnan di pago, manera iDeal. Na aeropuerto mes por paga ku vários karchi, manera creditcard, karchi di bankomátiko i maestrocard. No por paga ku sèn kèsh. Bishitantenan ku ta drenta Boneiru ku boto, tambe lo tin ku paga e Visitor Entry Tax.

E operadornan di 'tour', kompanianan aéreo, partnernan i partidonan enbolbí na Boneiru, ku regularidat ta haña aktualisashon i notisia tokante e Visitor Entry Tax. Di e manera akí ta kompartí e informashon korekto den un forma amplio i ta hasi posibel ku e bishitante di Boneiru ta prepará su mes bon pa su biahe.

Bo ke sa mas tokante e Visitor Entry Tax? E ora ei wak riba e wèpsait bonaireisland.com, yama TCB na number di telefòn +599 717 8322 òf manda un email na marketing@tourismbonaire.com

Esaki ta un komunikado pa prensa di Entidat Públiko Boneiru den kolaborashon ku Tourism Corporation Bonaire.

Iron Orders a duna 1000 dòler pa tas di skol

KRALENDIJK--Iron Orders a entregá 1000 dòler di ganashi ku nan a generá pa kumpra tas pa muchanan kuminsá aña eskolar nobo. Djabièrnè anochi, na e klup di motosaikel Iron Orders, Denice Boelen a tuma e suma menshoná pa hasi kompra di e tasnan. Vise presidente di Iron Orders, Jairo Cornelis, a dirigí algun palabra bisando ku nan ta un organisashon ku ta duna bek na komunidat.

"Ya pa hopi aña Iron Orders ta duna un instansia ku ta traha na bienestar di esnan den nesesidat. Den e kaso aki a yega na nos orea ku Denice Boelen ta preparando pa kumpra tas pa muchanan bai skol, nos a aserk'é pa entreg'é e montante di 1000 dòler. Tur aktividat ku nos organisá, e ganashi ta bai bèk pa un instansia", Jairo Cornelis a trese dilanti. Denice Boelen: "Mi ta hopi gradesido na Iron Orders ku e donashon aki. E ta bai yuda hopi mucha kuminsá skol ku un tas nobo. Aña pasa promé pa bia mi a tuma e enkargo pa kumpra tas pa muchanan den nesesidat. Mi a opta pa hasié ku 100 tas, pero na final a resultá ku mi a parti 439 tas. Gobièrnu no ta supsidiá hendenan ku tin ménos ku 5 aña bibá na Boneiru. Pues di e manera aki mi ta hasi preokupashon di e famia ménos."

E aña aki e enfoke ta pa 500 tas di skol pa e muchanan. Si tin hende ku ta deseá na kontribuí por komuniká ku Denice Boelen na Clemensendenice@hotmail.com. No nesesariamente mester ta sèn. Por ta material tambe.





Boneiru ta biba ku komunidat LGBTQ+

KRALENDIJK – Por ripará ku Boneiru ta biba ku e asina yamá komunidat LGBTQ+. Tin algun instansia i negoshi ku a mustra nan sosten pa e komunidat LGBTQ+, kologando nan bandera di arko-iris. Por ehèmpel na e bako RBC na e skina Kaya Korona – Kaya Neerlandia.





E luna di yüni aki na Merka ta 'pride month', luna ku ta duna atenshon spesial na e komunidat grandi di LGBTQ+. Un página ku tambe ta duna hopi atenshon i sostené esaki henter aña ta EQ Bonaire riba Facebook. Nan ta duna opinion, notisia i kompartí informashon tokante e komunidat espesialmente pa Caribe.



For di 2012, matrimonio di mesun sekso i adopshon ta legal na Boneiru. Tambe no ta permití pa hasi diskriminashon a base di orientashon seksual. Den artíkuko 114 di e buki di lei penal ta poné e kastigunan ku por bini ku diskriminashon.

Kada un di e kolónan aki ta para pa algu. Kòrá ta para pa bida, oraño pa sanashon, hel pa idea nobo, bèrdè pa prosperidat, blou serenidat i lila ta espíritu.

Den e bandera di Progress Pride, ku ta e bandera mas nobo tin koló pretu i maron, ku ta para pa personan di koló i blanku, blou, ros kla ta para pa e komunidat i personanan transgénero.

Por mira a bandera aki diferente kaminda na Boneiru, ku ta nififká ku tiki tiki tin mas aseptashon di e komunidat aki na Boneiru.

Aksidente di tráfiko na rotònde



Konstantemente por nota ku tin aksidente na rotòndenan di Boneiru. Ainda tin basta hende ku no sa kon kore rotònde. Lo no ta mal idea pa bini ku un kampaña di informashon.

TRADISHON DI DERA GAI NA ARUBA (2)

Aruba tin un manera hopi spesial pa selebrá fiesta di San Juan. Miéntras ku na Boneiru ta toka, kanta i bula kandela, un tradishon ku a eksistí ántes tambe na Kòrsou, na Aruba nan tin e kustumber di dera gai. Hubert (Juby) Naar, konosido periodista di Aruba i persona ku hopi interes den folklor di e isla ei, a dokumentá hopi di e aktividat di 'Dera Gai'. Den un seri di algun artíkulo Juby Naar ta kompartí su eksperensia i investigashon di 'Dera Gai'.

Pa: Hubert (Juby) Naar

Fiesta pagano

Asina ta ku San Juan a kuminsá komo un fiesta pagano, markando fin di un aña agrikultural i prinsipio di otro. E eskritura di Julio Maduro ta splika ku indjannan i tur otro pueblo indígeno ku ta biba den estado liber natural, tabatin e temor inmenso pa hamber òf falta di alimento en general. El a basa su mes riba e indjan den e region aki i asta ta suponé ku esaki lo tabata asina na Aruba tambe.

Pertenesiendo na e kulto animista, o sea mirando den tur opheto ku ta straño òf grandi, un deidat, un Dios, ta lógiko ku nan tabata hasi ofrenda na un Dios spesífiko òf vários Dios den kombinashon, na e mes tempu. Esaki a impulsá e indjan pa hasi ofrenda na su dios di abundansia i di áwaseru. Ta p'esei ku e preparashon pa e fiesta, ku ta parti integral di e selebrashon, lo a kuminsá hopi promé.

Ta kuminsá ku e purifikashon, ku ta basá riba e echo ku kandela ta e elemento mas apropiá. Nan ta hasi nan kunuku, hòfi òf nan sabana limpi i ta kima e sushi di kunuku. E preparashon tabata kaba e dia promé i mihó bisa ainda, e víspera, e anochi promé, na unda tur miembro di tribu ta bini huntu.

Katolisismo

E dia di fiesta tabata un dia ku ningun hende ta traha i tabata topa den su kunuku, sabana òf tereno habrí pa efektuá wega òf otro evento festivo. Ora ku katolisismo a yega, e mishoneronan a purba di kaba ku e ekspreshonnan pagano, pero no a logra i ta p'esei mes, klero e tempu ei a kombin'é ku un fiesta eskleslástiko pa keda ku e kustumber òf tradishon pagano i na mes momentu dun'é un forma religioso.

Di su lugá di origen, e selebrashon a plama. Asina ta ku ta selebr'é na Méksiko, na Guatemala, pero na restu di Amérika Sentral tambe ta selebr'é ku vários kambio i desaroyo ku a bini despues, meskos ku na Aruba a bin kambio.

Parti di Sur Amérika a adap'é, te ku finalmente el a yega Aruba den un época basta remoto. Sigur ta ku na fin di añanan 1800 pa kuminsamentu di añanan 1900, gobièrnu a dekretá un ordenansa (òf lei), prohibiendo uso di kandela riba dia di San Juan.

Di lokual mi a saka for di archivo, entre 1850 i 1900 na vários okashon tabata prohibí pa kima sushi den sabana, tereno habrí i mondi. Pa hasi kontròl tabatin 'boswachter'.

Kambio di nòmber

Un di e fundamentonan di balor di hopi nòmber, no ta e nòmber mes, ni sikiera loke e ta representá, sino e fiesta ku selebrá relashoná ku e nòmber. Mas grandi e fiesta ta, mas grandi e nòmber ta.

E orígen di fiesta di San Juan no tabata su nòmber, pasobra tabata selebrá e fiesta pagano kaba i no por a kambia e selebrashon, pasobra su ritonan tabata vinkulá ku e poblashon kaba. A opta pa kambia e nòmber, e titular.

E komunidatnan indígeno tabatin fiesta di solo ku su personifikashon ku tabata fiesta di bida di un di nan diosnan. Mishoneronan no por a kambia e selebrashon pagano pa hasi esaki unu religioso, kristian òf konmemorá morto di un santu, manera norma tabata.



Mishoneronan katóliko a purba di kaba ku e ekspreshonnan pagano, pero no a logra.

E fiestanan di solo tabata tambe kuminsamentu di verano i a kambia esakinan pa nasementu di un santu, pero mesklando paganismo ku kristianismo. San Juan ku su boutismo tabata lusa bida pa e kaminda selestial. San Juan ku a nase yená ku Spiritu Santu.

Si bo djis saka e fecha di San Juan for di bo mente i pon'é un banda, bo ta ripará ku no ta e relevansia di e personahe históriko, ku ta meskos ku hopi otro personahe históriko, ta loke a dispará e prestigio di e santu aki i di su nòmber, sino e fiesta ku a dediká n'e.

Si mira bon tambe, kristianismo tin su gran divinidat femenino (e terminologia ku mayoria di religion ta usa), pero no a skohe mama di Dios pa presidí e fiesta di verano (okupá den wenter, den invierno, pa su yu Hesukristu), pasobra tabata mira solo den e kultura komo 'un divinidat maskulino'.

Oropeo

Aki por bisa ku e fiesta di San Juan a yega kontinente amerikano for di Oropa ku mishoneronan spaño i portugues. Si mira bon, na Brasil sinembargo ta menshoná ku e selebrashon a bin di Macao, na China i ku e portuguesnan, kolonisadónan di Brasil, a trese esaki. Tambe ta menshoná na Brasil ku ta e katibunan afrikano (afrikano sklabisá) a bin ku e kustumber di bula kandela. Esaki no ta straño, pasobra mishoneronan spaño i portugues tabata rònt di mundu, segun por lesa den historia.

Ta bisa ku e adornonan di e fiesta di San Juan a yega Brasil, tresé for di otro kulturanan i ku e kolonisadónan portugues a bini ku banderita di papel kòrtá, di katibu nan a risibí e kustumber afrikano di bula kandela i kana riba kandela i di e fransesnan a heredá e baile ku muzik di akordeon (sinfonia).

Aki e fiesta di San Juan ta un invitashon na kada kristian pa hasi manera San Juan Bautista. Habri kaminda i lusa wowo di otronan pa presensia di Hesus meimei di nos.

Orígen indio

Julio Maduro, den su relato a menshoná ku e orígen di fiesta di San Juan ta Indio, algu ku den tur e añanan ku a pasa kasi ningun hende a menshoná mas na Aruba. Nos a keda para muchu riba e prinsipio di e region fronteriso di Méksiko i Guatemala i ku via Venezuela el a yega Aruba. Te ku ta menshoná ku e fiesta a originá na Méksiko i Guatemala.

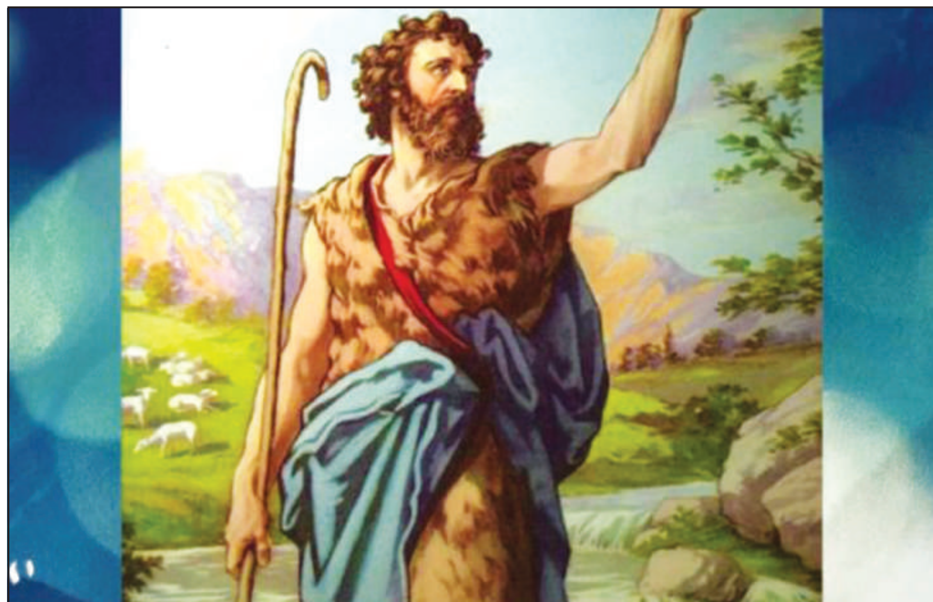
Si bai bèk den Beibel i den historia, ta menshoná ku apòstel San Tomas a yega te India predikando Evangelio, tambe ku griegonan i romanonan den nan konkistanan, a sigui e asina yamá 'ruta di seda', e mésun ruta di e hudiu i kristiannan.

San Tomas a yega te China, pero a biba mas tantu tempu na India, unda a mat'é tambe durante su mishon di konberti paganonan na kristianismo i ku su disípelnan a sigui ku su trabou.

Mi a yega di lesa un dokumento di logia, di masonnan, den kua nan ta menshoná tambe e prosedensia di fiesta di San Juan, komo fiesta di orígen indio i ku tin relashon ku e dios Ganesa, 'Señor di kamindanan', den tradukshon Indio.

Fuera di e orígen, importante ta ku San Juan a bira e titular nobo di e gran fiesta solar i su splendornan. Kompletá ku liturgia, e nòmber di Juan a krese te na límitenan insospechabel.

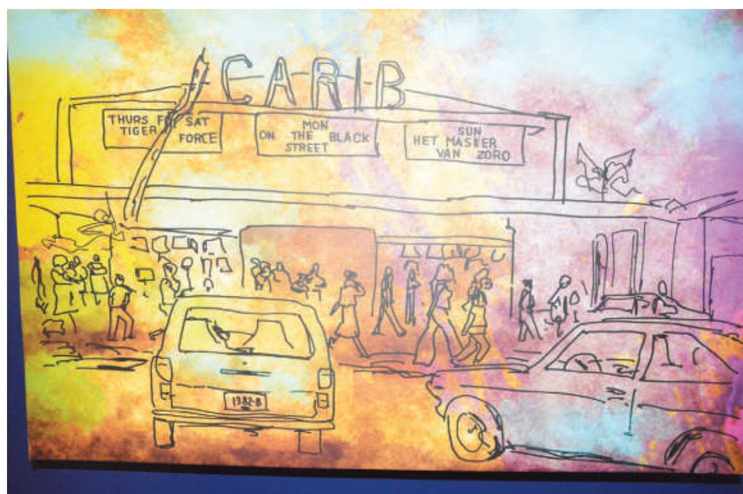
(Ta sigui den edishon di djaluna 20 di yüni)



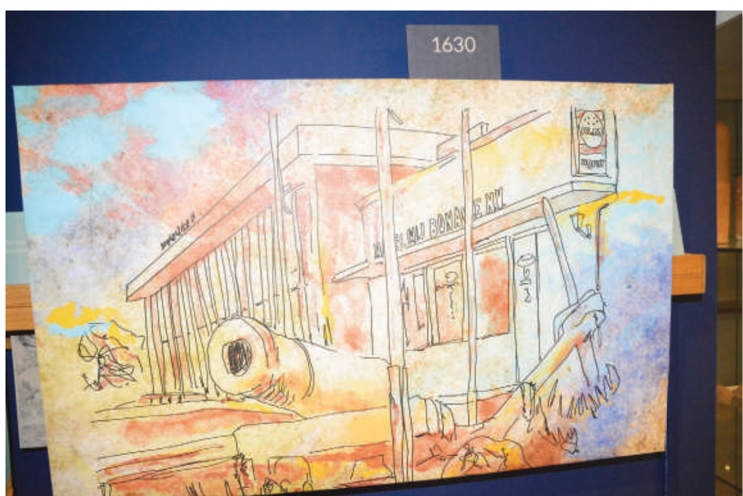
San Juan Bautista.

Pinturanan di ántes presentá pa Steve Francees

KRALENDIJK--Steve Francees a inisiá ku un eksposishon di potrèt i pintura nan di edifisio i hende di ántes. Tras di kada pintura e ta duna un splikashon amplio, un storia di e nifikashon di e tempu aya. Esei ta loke e ta hasi tambe momentu e hendenan tabata presente. Diferente hende a pasa e promé dia i hende interesá i ku a bai ku su pinturanan. Sigur masha interesante pa mira. Hopi pintura spesífikamente di e área di playa, edifisionan di ántes i hopi no ta eksistí mas. For di awor e tei te dia 29 di yüni. Kada dia ta bai tin kambio di e diferente potrèt i pinturanan di pasado na Terramar Museum.















Taste of VMBO

KRALENDIJK—E di 8 Taste of VMBO a tuma lugá djabièrnè 17 di yüni. Den pasado tabata yam'e Taste of SGB awor a dun'e un nòmber nobo. Ta trata di 6 klas di hóbennan di VMBO ku a partisipá na e aktividat menshoná. Mas òf ménos 120 hóben a prepará nan kuminda i presentá esaki riba e dia.

E idea ta pa nan siña traha huntu i bende nan produkto. Nan tarea tabata, pa nan kushina kuminda di diferente pais, tambe Boneiru i bende esaki riba e dia. Nan a kushina na nan kas i bin skol ku e kuminda kla pa bende. Por a mira hopi hende kumprando loke e hóbennan a prepará pa e dia.

























Biblioteka ta hasi algu bèk pa tur tipo di tata

KRALENDIJK -- E tata aventurero, e tata kreativo i e tata severo. Nan tur ta aparesé den e kolekshon di Biblioteka Públiko Boneiru. Awor biblioteka ta hasi algu pa tatanan tambe. Komo regalo pa Dia di Tata, riba djaluna 20 di yüli tatanan tin mag di bira miembro grátis di biblioteka. Ku e akshon akí biblioteka ke stimulá nos tatanan pa bai lesa mas tantu. E kolekshon di biblioteka tin hopi buki ku nos tatanan por rekonosé nan mes aden. Lesamentu ta amplia konosementu i pa medio di lesamentu nos ta sera konosí tambe ku horizontenan nobo. Biblioteka tin un variedat amplio di tipo di buki: buki di informashon, novela basá riba fikshon i tambe novela ku no ta basá riba fikshon.



Biblioteka tin hopi buki pa mucha tambe ku e tatanan por lesa pa nan yunan tende. Ora bo ta lesa buki pa bo yunan tende, bo ta fortifiká e laso ku bo yunan i esaki por sòru ku e muchanan ta bai gusta lesa mas tantu. Papa por fungi komo 'role model': su yunan ta sigui su bon ehèmpel. Lesa pa bo mes i lesa pa otro tende ta plasentero i ta promové desaroyo di idioma, perspektiva riba mundu, desaroyo general i hopi mas.

Den kuadro di Dia di Tata tur nos tatanan di Boneiru ta bon biní na Biblioteka Públiko Boneiru entre 17:00 or i 18:00 or. Nos ta bai malkriá nan ku un miembresia grátis i un sorpresa chikitu. Pa stimula lesamentu digital e tatanan akí ta haña tambe nan datonan pa 'log in' pa e Biblioteka Online.

Miembresia te ku 18 aña ta grátis. Pa miembronan mas bieu ku 18 aña un miembresia ta kosta $ 6,- pa aña.

Riba djaluna 20 di yüni tatanan por bira miembro grátis di biblioteka. Biblioteka ta keda na Kaya Gramèl s/n.

Van Huffelen a bishitá Chachacha Beach



Sekretario di estado Alexandra van Huffelen a kana riba malekon siman pasá i tabatin kombersashonnan ameno. El a papia ku entre otro Eddy Christiaan tokante di e isla i lès di landamentu den laman. Piskadónan a konta Van Huffelen kiko por hasi nan bida mas mihó.





LOKE TABATA NOTISIA

Mayoria di atrako den aprel i desèmber

KRALENDIJK -- Mayoria di atrako di aña pasá a tuma lugá den lunanan di aprel i desèmber, ku kada un 9 atrako, loke pa Boneiru ta hopi. E ta un promedio di dos atrako pa siman. Esaki por dedusí for di sifranan ku polis a suminstrá na prensa e siman aki.

Durante un konferensia di prensa ku mando polisial, representá pa hefe di KPCN Hildegard Buitink i Jossy Rosales, a tene nan a ekspresá preokupashon pa oumento di atrako. Na yanüari tabatin 2, febrüari 6, mart 5, aprel 9, mei 3, yüni 4, yüli 0, ougùstùs 2, sèptèmber 2, òktober 2, novèmber 7 i desèmber 9 kaso di atrako.

Tambe a informá di kasonan di maltrato ku aña pasá tabatin 86 registrá. Na mei tabatin 10 kaso di maltrato. Pa loke ta trata kasonan di menasa a registrá 96 kaso.

Un fenómeno ku tambe ta preokupá polis ta kasonan di violensia doméstiko. A registrá 58 kaso. Awendia personanan ku bira víktima di violensia doméstiko, mayoria bes hende muhé, ta mustra kurashi mas ku ántes pa duna keho na polis.

Polis a registrá aña pasá dos kaso di violensia públiko.

Tarifa di awa i koriente mester baha

KRALENDIJK -- E lider di frakshon di Partido Demokrat Robby Beukenboom ta haña ku mester aktivá proyektonan den konstrukshon na Boneiru. Den mesun rosea e ta bisa den un komunikado di prensa ku tarifa di awa i koriente mester baha.

Frakshon di Partido Demokrat, segun Robby Beukenboom, ta e úniko organisashon polítiko ku a keda insistí ku e preis haltísimo di tantu awa komo koriente ku e komunidat Boneriano ta pagando ta inaseptabelmente haltu.

Beukenboom: "Nos frakshon for di un prinsipio a atvertí pa e rísiko grandi ku nos isla ta kore dor di e aventura di Ecopower, awe e resultado i efekto den e preis di awa i koriente ta un realidat. Resientemente un rapòrt devastador riba WEB N.V. i Ecopower pa ku produkshon i distribushon di koriente a komprobá esaki. Despues di e oumentu bárbaro di preis di awa i koriente Hulanda a introdusí un supsidio temporal pa aliviá e situashon fèrfelu ku a presentá".

Esfuersonan grandi pa tene maskarada bibu

KRALENDIJK -- Djadumingu último tabata e último dia di presentashon di maskarada pa e temporada aki. E grupo a realisá bishita na diferente kas, entre otro den bario Antriol, pa finalisá na Kunuku Arawak. Ta ku esfuersonan grandi atrobe Cancia Quandt i su subrina Helen Thodé a bolbe pone e grupo di maskarada riba kaya.

E grupo di maskarada di Boneiru ta operá bou di Fundashon Nawati. Esaki tabata nesesario pa nan por a haña supsidio. Pappito Thomas ta presidente di e fundashon aki.

Cancia Quandt ta yu di un konosido tokadó di wiri den karnaval, esta Buchi Thodé. Pues el a lanta den ambiente di maskarada i no por a aseptá ku un sierto momentu maskarada tabata na punto atrobe di disparsé. Huntu ku su subrina Helen Thodé, Cancia a logra forma e grupo di maskarada e último dos pa tres aña. Cancia ta loke nan ta yama kabes di maska.

Segun por komprondé di Helen Thodé, na e momentu aki e grupo di maskarada ta konsistí di masoménos 40 miembro, pero no ta tur ta aktivo.

Kontrario na ántes, awendia ta prinsipalmente hende muhé ta bisti na maskarada. Den pasado esaki tabata estriktamente prohibí. Maskarada tabata kos di hende hòmber. Pero tempu a kambia i no por haña masha hende hòmber pa bisti na maskarada. Loke sí sa sosodé ántes ta ku semper den gruponan di maskarada tabatin un òf maska hende hòmber bistí na muhé.

Kon ku bai bini, maskarada ta riba pia atrobe na Boneiru. E aña aki tabata presentashon riba promé di yanüari i djadumingu último.

Lions Club a logra hopi pa Boneiru

KRALENDIJK -- No tin duda ku Bonaire Lions Club (BLC) a logra hopi pa Boneiru den su 52 aña di eksistensia.

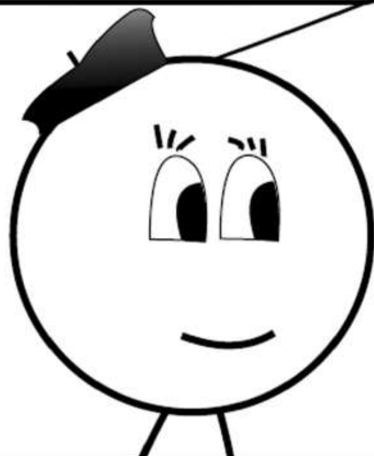
Esaki presidente di e klup di servisio, Edi Carolina, a bisa durante selebrashon di e echo importante aki. Dia 2 di febrüari 1962 a funda Bonaire Lions Club. E selebrashon tabata na Eddy's Restaurant.

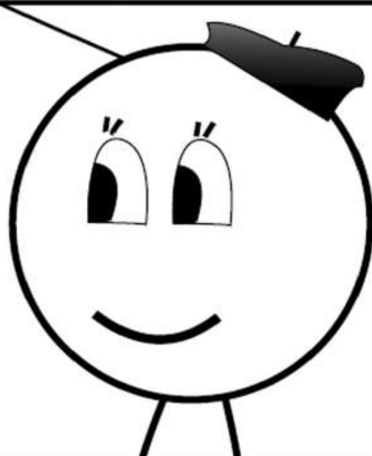
"Na vários okashon durante selebrashonnan a bini dilanti hopi di e logronan di Bonaire Lions Club den e komunidat boneriano. Sin ningun duda Bonaire Lions Club a pone su stèmpel riba hopi faseta di e bida sosial riba Boneiru.

E echo so kaba ku banda di Lions tin MCB-Boneiru, Kadaster, WEB etc ku tambe ta selebrá nan hubileo 50+, ta indiká ku BLC tabata fuertemente presente ora e ola di desaroyo a ranka sali riba nos isla rònt di aña 1962", Edi Marten-Carolina a bisa.

E organisashon di Lions International a waya for di Merka bini Kòrsou na aña 1946. Dos aña despues a sigui Aruba Lions Club. I na aña 1962 BLC tambe por a konta su mes komo parti di e famia leonístiko mundial.

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Layout
Davienuska Janga
Gairo Frans

Aviso
avisobon@gmail.com

SI NO PLANTA NO TIN KOSECHA(4)

Pa: Bòi Antoin

Mi ta preokupá. Hopi preokupá! Preokupá pa e forma kon spesialmente gobernante i ámtenarnan, pero tambe nos mes, ta atendé, òf no ta atendé, ku nos patrimonio kultural-históriko. Nos patrimonio kultural-históriko ta bayendo pèrdí. Den un seri di artíkulo, ku ta sali tres bes pa siman, lo mi bai trata na konbensé boso kiko mi kier men.

'Herensia di Siglo 20'

E último 22 aña hopi ta konsiderá e programa 'Herensia' komo e aktividat di mas importante di Fundashon Históriko Kultural Boneriano – FuHiKuBo. Kisas pasobra e ta mas konosí. Pero enbèrdat e ta importante tambe.

E programa aki a kuminsá riba e di dos djamars di aprel di aña 2000. Interesante ta ku e persona ku a start e promé programa aki na TV-11 tabata e konosido Raymond Justiana -- Òmpi Tio -. E tabata empleá na TV-11, tempu ku ainda e planta di televishon aki su programashon no tabata outomatisá. Òmpi Tio (□) semper tabata orguyoso di e echo aki i kada bes a keda rekordá mi di esaki.

E idea pa e programa aki a bini di Edsel Jesserun (Djuni) di Flamingo Broadcasting Network, operadó di TV-11. E konsepto sinembargo mi mes a bini kuné, basá riba un programa ku tabata pasando na fin di dékada 20 na televishon hulandes, den kua tabata entrevistá hendenan di edat haltu tokante siglo 20 ku tabata yegando su fin.

"Kuminsá ku un programa di historia na televishon. Bo mes dun'é kontenido", mi ta kòrda ku Djuni Jesserun a bisa mi un dia. E proposishon aki a keda kologá den mi kabes. El a brui i despues nase bou dje nòmber 'Herensia di Siglo 20'. Despues di masoménos tres aña m'a disidí di kambia e nòmber pa simplemente Herensia. E t'ei te awe komo un di e programanan di televishon mas bieu na televishon antiano.

Promé programa

Cliff Frans a graba e promé programa. Nos a bishitá e rumannan ohochi Josem i Jose Thielman den Antriol. Djei a sigui mas programa i mas kamarógrafo, manera German Gruber jr., Jesus Izaguire, Ivan Wilson, Herbert Cesilia, Garrick Angela, Anneke Jansen, Mary St. Jago, Jorge Gonzalez i diferente mas.

Mi no por bisa presis kuantu programa 'Herensia' nos a produsí te awor. Pero mi por hasi un kalkulashon simpel sí. Den 22 aña di eksistensia tur siman nos tabatin pa aña 52 programa. Multipliká e ta hiba nos na masoménos 1.150 programa. Pero tabatin un periodo ku nos a produsí dos programa semanal, ún di Boneiru riba djamars i e di dos riba djaweps, sea di Kòrsou, Aruba òf Hulanda. Mi ta konta 150 programa aserka, yegando na 1.300 programa te awor.



Asina tur kos a kuminsá. Promé programa 'Herensia di Siglo 20' na aña 2000. Invitadonan e ohochi Josem i Jose Thielman di Antrio



Herbert Cesilia ku mi huntu ku Shon Lina Beukenboom-Rijna, un di e masoménos 1.300 personanan ku a aparesé den Herensia durante 22 aña di eksistensia.

Un persona ku mi no por keda sin menshoná ta kamarógrafo Herbert Cesilia ku a hinka mi den ramo di televishon for di fin di dékada setenta aki. Nos a produsí basta programa interesante pa TeleCuraçao. Via Herbert m'a yega serka e sineastanan Gilbert Libier (□) i Anthony Douglas. Serka nan dos (nan a studia na Hulanda) mi a siña e prinsipionan di traha dokumental.

Mas programa

Despues ku e programa Herensia a pega i bira sumamente popular, nos a kuminsá haña mas i mas petishon pa bini ku un programa estilo di Herensia, pero ku hendenan mas yòn. I esei nos a hasi, den kombinashon ku NOS-TV, bou dje nòmber 'Boneiru, Ayera pa Awe'. Motor di e programa aki tabata Ivan Wilson i e mes tambe na okashonnan sporádiko a entrevistá hende tambe pa e programa aki.

Mas despues nos a bini ku un programa nobo yamá 'Aki Boneiru', ku te awe t'ei. E tin un kontenido kultural-históriko, ku hopi atenshon tambe pa naturalesa. Su variantenan ta 'Aki Statia', 'Aki Saba', 'Aki Kòrsou' etc. Dependé nan unda nos hasi e grabashon.

Mas aleu nos tabatin temporadanan di 'Makambas op Bonaire' i 'Rubianonan na Boneiru'. Mas despues lo mi por splika kua e idea tras di e tipo di programanan aki.

Tur e programanan aki, banda di pasa na Boneiru, ta pasa tambe na TeleCuraçao, TeleAruba, Carib TV (St. Maarten). Via TeleCuraçao nan ta yega tambe Hulanda na e kanal antiano RTV-7. Pues un kobertura enorme. Pa loke ta trata TeleAruba grásias na Victor (Toko) Winklaar i TeleCuraçao German Gruber.

Mentalidat

Ta bon pa asentuá ku no tin NINGUN areglo finansiero pa transmishon di nos programanan. No tin spònser, no tin pago di niun banda. Nos meta no ta pa saka benefisio finansiero di e programa Herensia. Bon pa trese e punto aki dilanti, pa kita tur pensamentu robes ku ta biba den komunidat. Ami ta hasié pòrnada. Bon mirá e úniko persona ku ta kobra indirektamente, inkluí den su salario, ta e kamarógrafo di FuHiKuBo.

Pakiko mi ta pone énfasis riba e aspekto finansiero? Pasobra tin hende ta kere ku ami ta bira riku trahando Herensia. Mi ta kòrda kon aña pasá un di nos invitadonan a bisa nos esaki tambe. Despues ku nos a graba e promé programa Herensia, nos a palabrá pa graba un di dos mas na un siguiente okashon.

Na momentu ku el a presentá na FuHiKuBo pa graba e segundo programa e persona aki a remarká ku tin hende a bis'é pa no bai, pasobra "Bòi-nan ta gana sèn riba bo kabes". Tristu!

Ta meskos ku e idea ku a plama ku tur hende ku bini den e programa Herensia'ta muri despues. Nan ta spanta hende pa no bini Herensia. I tin hende ta kere tambe den e 'fábula' aki i ta keda sin bini. Pero nan a muri tòg... sin bin den Herensia.

Mi mester aseptá i konformá mi mes ku esaki ta mentalidat di 'nos hendenan'. Esei tambe ta nos kultura. Kibra algu ku ta bon. Nos hendenan ta maestral, eksperto i genio den esaki.

KÒRSOU

Mester di 10.6 mion pa paga "vakantiegeld"

WILLEMSTAD.- E gastunan relashoná ku pago di e 3% di plaka di fakansi pa empleadonan públiko ta kalkulá na algu mas ku 10.6 mion florin. Esei por dedusí for di e karta ku resientemente Minister di Finansa a dirigí na e Kolegio pa Supervishon Finansiero (Cft). Manera ta konosí, algun siman pasá Minister di Finansa sr. Javier Silvania a ekspresá e disponibilidat pa pago di 3% di plaka di fakansi na ámtenarnan.

Den su karta e mandatario ta splika ku, a base di sifranan di Bürö Sentral di Statistik (CBS) por konstatá ku e pèrdida di forsa di kompra pa 1e di yanüari 2022 kompará ku 31 di desèmber 2012 ta di 16%. Motibu di esaki ta ku durante e último nuebe (9) añanan no a indeksá salarionan. Teniendo kuenta ku un ke otro i tambe e subida di kosto di bida, gobièrnu a disidí pa den aña 2022 duna un kompensashon di 3% na e personal di gobièrnu.

Suavisashon di e korte den kondishonnan laboral di 12.5% (pa aña 2023 i mas aleu) lo ser implementá den fase. Por sierto, den esaki lo tene kuenta ku e realidat finansiero di pais Kòrsou. Ku otro palabra, e suavisashon anual lo bai dependé di un evaluashon anual tambe. E minister ta splika ku e gastunan en konekshon ku e 'vakantiegeld' ta kalkulá na fl. 10.614.950.-. Ta importante pa informá tambe ku e kompensashon di 3% aki ta ser pagá un biaha so den 2022. Pues den e kaso aki no tin kuestion di un oumento struktural di gastunan.

Mas aleu e karta ta bisa ku pa aña 2023 i mas despues lo tin di evaluá e espasio riba presupuesto huntu ku e posishon di likides di Pais. Ta a base di esaki lo husga si tin espasio finansiero presupuestario i di likides pa un eliminashon (parsial) di e korte di 12.5% den kondishonnan laboral di empleadonan públiko; kual lo bira un kompensashon di fakansi di 6% i indeksashon salarial i un loontrede òf un lumpsum di 3%. E último aki lo ser pagá bou dje kondishon ku e ámtenar a funshoná na satisfakshon (di akuerdo ku un sistema di evaluashon ku mester ser introdusí).



Pa loke ta e oumento di supsidio ku 6%, e minister ta indiká den su karta ku pa kubri esaki lo mester di fl. 9.606.200.-. Pues e total di gastunan lo suma 20.2 mion, pero esaki lo ser kubrí for di un espasio di 32 mion ku tin riba presupuesto di 2022.

DOEN ta selebrá 2 aniversario

WILLEMSTAD.- Riba 16 di yüni 2022 ta hasi 2 aña ku Sindikato DOEN a surgi for di un reunion general ku vèlt di enseñansa na SRS, ántes Klup di Shell, ku alabes awe ta nan kas sindikal!

Ku sintimentunan miksto nan ta para awe na e bunita logro; 2 aña DOEN! Di un banda kontentu di por selebrá 2 aniversario pero di otro banda indigná ku ainda no a kumpli ku dosente A pa B/B pa C, 27 ora pa henter enseñansa avansá i ku ketu bai tin e rekorte di 12,5% den stròt!Den e mesun rosea DOEN tin ku bisa sí ku nan por ta hopi satisfecho ku poko poko pero sigur nos koleganan den enseñansa ta hañando konfiansa bèk den sindikalismo. Tiki tiki koleganan ta halando serka pa forma un bloke hasiendo e moketa di DOEN tur dia mas grandi. Un moketa ku ta simbolisá lucha, determinashon i konsistensia pa logra tur nos metanan. E metanan mas importante ta un mihó kondishonnan laboral, enseñansa di kalidat ku na su turno lo pèrkurá pa mihó desaroyo di nos pais!



DOEN a yama danki na tur kompañeronan sindikal ku a sa di habri nan brasa solidario risibiendo DOEN komo organisashon sindikal den e arena difísil ku yama sindikalismo. Kada un brasa solidario ta kontribuí na mas forsa representando i bibando e union sindikal ku klase trahadó mester i meresé!

Un danki spesial ta bai pa kompañeronan den CCvV ku a sa di biba sindikalismo su fundeshi ku ta "Solidaridat!" envolviendo DOEN den tur aktividat sindikal pa huntu nos forma un bloke sindikal mas grandi i mas fuerte pa nos haña bèk e 12,5% ku a kita for di nos.

"Kompañeronan di SAP, STrAF, ABVO i NAPB ; Danki!" Den e kuadro akí ta bai un danki spesial tambe pa kompañeronan di STSK!

Un danki ta bai tambe pa kompañeronan di Sentral Solidaridat Sindikal (SSS). "Kompañeronan di PWFC, APRI, BTG, STSK, STO, SEU, STrAF, HIWA, SAP i SITKOM; Danki!"

Abraso solidario i di gratitut ta bai tambe pa kompañeronan di AOb di Hulanda, WITU di St. Maarten i di Aruba SIMAR, SEPPA, SPA, SADA i OPPA i finalmente un danki na nos kompañeronan di SPB di Sürnam.

Na tur koleganan den enseñansa, spesialmente miembronan di Sindikato DOEN: "Danki i Pabien!"

"Ban sigui krese huntu, halando serka pa asina nos bira mas fuerte i logra loke nos tur ke logra: un mihó enseñansa i un mihó pais!"

Kazèrne nobo Brantwer avansando



E konstrukshon di e kazèrne nobo di Brantwer na aeropuerto na Saba ta avansando. E trabounan ta progresando bon i e kuerpo di Brantwer pronto ta bai tin un bunita kazèrne, un invershon di gobièrnu nashonal.

20 di Yüni 2022

"No huzga pa Dios no huzga bo."
(cf Mateo 7,1)

Kada persona tin su propio manera di mira situashonnan, sinembargo esaki no ta duna nos e derechi di husga situashon di otro. Klaro ku tin situashonnan ku kisas nos lo a evitá òf den kua nos lo a aktua diferente. Laga nos konstatashon yega te ei!

Usa nos konosementu, eksperensia i sabiduria pa evaluá nos propio sirkumstansianan personal i trese kambio kaminda esei ta nesesario. Ademas, un dia nos kada un lo mester duna kuenta i rason na Señor pa nos desishonnan, nos eskoho i aktuashon. (cf Rom 14,12) Pues na lugá di husga otro, sea mizerikòrdioso ku otro (cf 1 Pedro 3,8), manera nos ta deseá pa Señor ta mizerikòrdioso ku nos.





Señor duna nos un kurason, pareu na bo kurason.

1L 2 Rei 17,5-8.13-15a-18; Salmo 60,3-5.12-13;
Ev. Mateo 7,1-5

 005999-522-4056  Un Snechil Pan  unsnechilpan

Konstrukshon skol nobo ta bai kuminsá

STATIA – Konstrukshon di e edifisio nobo di Gwendoline van Putten School (GVP) na St. Eustatius ta bai kuminsá na luna di ougùstùs awor. Esaki segun ekspektativa, di akuerdo ku un komunikado di Entidat Públiko St. Eustatius. Te na fin di verano 2024 e trabounan lo ta kompletá. Siman pasá gobièrnu di Statia a firma e akuerdo di konstrukshon ku Statia Construction, ku lo bai hasi e konstrukshon.

E edifisio ta bini di dos piso den forma di un 'U', ku un superfisie di flur total di masoménos 4.000 meter kuadrá. E ta bini na Korthalsweg, pegá ku ofisina di STUCO.

E proyekto ta finansiá pa Entidat Públiko St. Eustatius i Ministerio di Edukashon, Kultura i Siensia.

Diseño di e edifisio tabata na enkargo di MAS Archicture di Rotterdam, miéntras ku a skohe Statia Construction pa realisá e konstrukshon despues di un proseso di destaho públiko.

E edifisionan ku ta akomodá e aktual GVP School a habri na 1988 i no ta kumpli mas ku rekerimentunan práktiko i struktural.



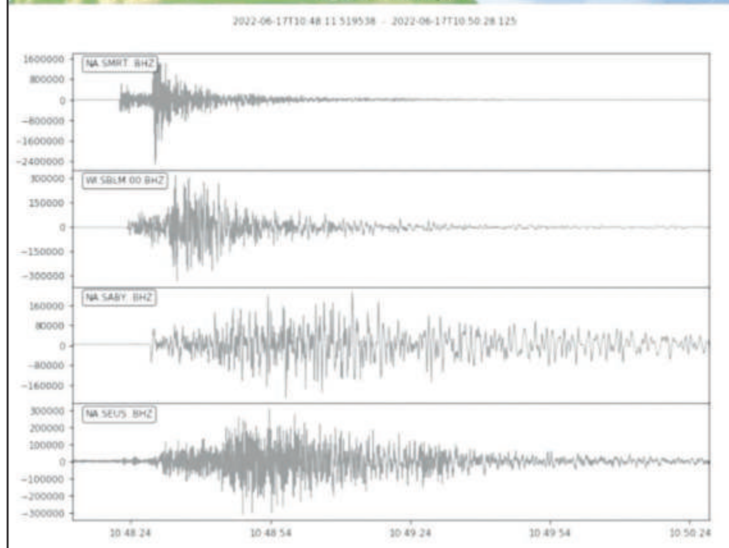


Saba tambe a sinti temblor

SABA – Habitantenan di e isla mas chikitu di BES, Saba, tambe a sinti e temblor ku a registrá den fin di siman pasá. Pa ta eksakto djabièrnè mainta tempran, 6:48 ora lokal, a sinti e temblor, ku su episentro tabata ménos ku 100 kilometer di distansia di Saba inStatia, djis nort di St. Maarten.

Saba tin un sistema ku ta monitòr i detektá un temblor outomátikamente.





STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Partisipantenan na Special Olympics a haña resepshon kaluroso

SABA – E tres atletanan sabano ku a partisipá na Special Olympics na Hulanda a risibí un resepshon kaluroso na momentu ku nan a regresá nan isla siman pasá. Un grupo grandi di persona a akudí na Juancho Irausquin Airport pa risibí e personanan aki. Kolegio Ehekutivo di Saba tambe tabata presente. Nan a hasi un yamada riba poblashon di Saba pa bai aeropuerto pa risibí e atletanan.

Diputado Rolando Wilson di salubridat tabatin un mensahe kòrtiku na su nòmber i na nòmber di komunidat di Saba. "Nos ta orguyoso di sa ku un biaha mas Saba a logra algu grandi den su historia. Felisitashon na Saba Brocce Team, nan coachnan, mayor i tur esnan embolbí."

Special Olympics Netherlands ta un evento bi-anual, parti di un movementu mundial den mas ku 190 pais ku ta komprometé pa mihorá bida di hendenan ku desabilidatnan intelektual atraves di eventonan deportivo.

Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS) a manda un invitashon na e tim di Saba pa partisipá na e olimpiada.

Tabata e promé biaha ku Saba a partisipá, loke a nifiká ku mester a traha un tim i entrená intensivamente. E atletanan ku a partisipá tabata Antonio Pierre, Nacio Zaegers i Nicolas Bautista.E Special Olympics Netherlands a dura tres dia.









Inauguracion di Weganan Escolar

ORANJESTAD -- Diabierna 17 di juni a tuma luga den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, e apertura di Weganan Escolar, WE Aruba. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na e evento bunita aki na unda cu el a haya e oportunidad pa dirigi palabra durante e ceremonia cu a tuma luga. Presente tambe tawata Presidente di Parlamento señor Edgard Vrolijk, parlamentarionanan, ministernan, invitadonan y e invitado special Ser. Denzel Dumfries. Pero ta tur nos muchanan presente tawata mas importante durante henter e evento. Despues cu algun tempo pasa cu Minister Endy Croes a anuncia cu Weganan Escolar lo cuminsa den juni, e entusiasmo a cuminsa crece wardando e dia aki yega.

Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister a gradici especialmente minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, pa su vision y determinacion den haci e soño aki posibel.

Prome Minister a gradici IBISA, scolnan y diferente stakeholder pa organisa e tremendo Weganan Escolar bou di e nomber We ARUBA. Prome Minister ta felicita y gradici tambe e 35 scolnan cu a clasifica y lo competi contra otro den 8 diferente disciplina.

"Deporte ta trece nos tur hunto, pasobra ora nos mira nos muchanan, nos hobennan, nos adultonan den deporte, bo ta mira cu no tin distincion. Tin union. Y e union aki den deporte y den eseñansa ta locual cu nos kier logra. Uniendo forsa nos por logra mucho mas!

E tempo di Covid tabata un tempo dificil pa nos tur, especialmente pa nos muchanan y deportistanan. Muchanan mester a keda cas, no por a bay scol, no por a practica deporte.

P'esey, saliendo for di e pandemia di Covid, mi kier pidi un y tur, ban haci uzo di e forsa di deporte pa brinda nos muchanan speransa y perspectiva y duna nan e balor y importancia pa comparti alegria, fomentando deporte", Prome Minister a expresa.



Na final di su disurso, Prome Minister a dirigi palabranan na Hulandes y a gradici e strea di futbol di Inter Milan Italia y Seleccion di Hulanda, señor Denzel Dumfries cu tambe tawata presente na e apertura di We Aruba. "Aruba ta considera bo un hereo nacional. Bo ta un inspiracion pa nos muchanan. Mi ta spera cu hopi di nan lo sigui bo ehempel di pasion, trabou duro y disciplina. Danki pa tur cos y pa ta presente".

Prome Minister ta haci invitacion pa Aruba henter, mayornan muy especial, pa apoya nos muchanan henter e siman aki di 17 pa 25 di juni durante e gran campeonato di Weganan Escolar.

Prome Minister ta desea tur scol, tur atleta hoben, tur docente y tur mayor, hopi exito den e Weganan Escolar. "Nos ta hopi orguyoso di boso caba".





Proyecto di camara di siguridad na wardanan di polis

ORANJESTAD - Diahuebs merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a bishita warda di polis na San Nicolas, pa asina combersa cu e personal y alabes mira e trabounan cu a wordo haci den cuadro di instalacion di e camaranan di siguridad na e wardanan. Dentro di poco lo bishita demas wardanan, pa asina brinda e debido atencion pa cu diferente proyectonan cu tin andando. Segun e mandatario, actualmente tin diferente proyectonan chikito andando, pero cu ta sigur hopi importante pa e personal. Ta papia di proyectonan cu tin di haber cu infrastrucutura, camaranan y access control cual pronto lo bay bira un realidad. Durante e bishita na warda di San Nicolas, Minister Tjon a combersa cu e districtschef Sr. Young, kende a duna un rond leiding y a expresa kico tur ta e necesidadnan cu nan tin actualmente como tambe e prioridadnan di e personal. A base di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social hunto cu alto mando di Cuerpo di Polis lo delibera con lo por percura pa haci inversionnan necesario pa por surpasa e retonan aki.

For di banda di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a sinta cu personal di bedrijfsvoering di recherche, algemene dienst como tambe di sectie bijzondere verordeningen, y a comunica cu ful e districtleiding. Manera ya a wordo menciona na varios ocasion, un di e mensahenan cu a comunica na nan ta, cu tin e recursonan disponibel, pues ta importante pa haya e peticionnan na ora, pa por procesa esaki pa di e forma aki por percura pa adkiri e materialnan cu nan tin mester di dje. Por ultimo, e mandatario a indica cu lo sigui bishita e otro wardanan, mirando cu tin diferente proyectonan di limpiesa y iluminacion andando, cual ta hopi importante pa asina eleva siguridad. Ademas di esey, e proyecto di camara y di access control ta andando, pa amplia e siguridad pa personal.

Gario un biaha mas sospechoso pa husticia

ORANJESTAD -- Diabierna mainta tempran a drenta informe cu autoridadnan a detene un homber sospecha di a tene relacion sexual cu su mesun yiu muhe. El a bira mas viral ora cu e sospechoso su nomber a bira conoci. E artista y locutor di radio Antoni Gario di 52 aña.

Segun por a compronde for di e informe ricibi for di tanto polis como ministerio publico, por saca afo cu no ta un caso di awo, pero di algun aña atras. E informe ta bisa cu en conexion ku un investigacion andando, diabierna mainta Jeugd en Zeden Politie (JZP) a detene e homber di inicialnan W.A.G.M.G., naci na Aruba di 52 aña. Ta menciona cu ta trata di un investigacion cu a inicia na aña 2019 caminda cu e yiu muhe e tempo ey ainda no tabata tin e edad di 16 aña. For di e keho cu e yiu muhe mes a entrega contra su tata, mester a haci un investigacion riguroso y extenso. Despues di haya tur e informacion necesario Ministerio Publico (OM) a haya cu tin suficiente base pa duna JZP e ordo pa detene dicho sospechoso aki. Algun aña atras tambe a detene pa relacion sexual cu un menor di edad, kende despues a hala atras riba su denuncia. E caso aki ta mustra cu tin basta caso den lachi na OM.

Relaciona cu Celebracion Dia di San Juan – Dera Gay 2022

Tur scol ta ricibi video informativo y educativo Dera Gay 2022



ORANJESTAD – Manera tur aña pa e celebracion di Dianan Nacional y Fiestanan Cultural Tradicional, Ministerio di Cultura, hunto cu Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta prepara material informativo y educativo pa nos muchanan di scol preparatorio y basico.



Pa e celebracion di Fiesta di San Juan Dera Gay 2022 a prepara e aña aki pa scolnan basico y scol preparatorio un produccion digital cu lo tin como titulo "Celebracion Fiesta di San Juan Dera Gay 2022". E video aki lo wordo manda pa tur scol pa nan por download of por download esaki for di e youtube channel di Minister Xiomara Maduro. Cu e video aki tur alumno di scolnan preparatorio, basico y enseñansa special tin informacion digital y na forma innovativo. E video aki ta un material educativo pa docentenan y tambe ta un preparacion pa tur alumno di scol basico pa e Competencia Nacional 'Kibra Coco' (Quiz), edicion Dera Gay. Un gradicimento ta bay na Ministerio di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional, Comision di maestronan, Sr. Levy Geerman, Departamento di Cultura, Archivo Nacional Aruba, Telearuba y SETAR pa nan cooperacion pa por haci e bunita produccion educativo aki posibel.

Si tin pregunta por manda esaki na ccdn@cultura.aw of yama na Departamento di Cultura na 582-2185. Minister di Cultura Xiomara Maduro ta desea tur scol basico hopi exito den e Competencia "Kibra Coco, Edicion Dera Gay".



ARUBA

Prome reunion cu Secretario di Estado Van Huffelen

ORANJESTAD -- Diasabra anochi 18 di juni, e prome reunion riba nivel di Gobierno di paisnan den Reino y Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen a tuma luga. E prome reunion aki tawata entre Aruba y Hulanda. Pa Aruba tawata presente Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Xiomara Maduro y pa Hulanda Secretario di Estado Van Huffelen y e respetivo delegacionnan.

E punto di agenda tawata temanan financiero. Entre otro Presupuesto 2022 y Rijkswet Aruba Financieel Toezicht, (RAFT). Riba RAFT a delibera extensamente y Aruba a accentua e preocupacionnan cu tin y Hulanda tambe a trece dilanti nan puntonan. A haci palabracionnan concreto di e siguiente pasonan cu lo tuma riba RAFT.

Diadomingo anochi, e di dos reunion lo tuma luga hunto cu Premier di Corsou Gilmar Pisas y Premier di Sint Maaten Silveria Jacobs. Presente tambe lo ta Vice Premier di Corsou Ruthmilda Larmonie-Cecilia y Minister di Finansas di Sint Maarten Ardwell Irion y demas delegacionnan. Dialuna lo continua cu e reunionnan henter dia.

E puntonan di agenda ta e recorte di salario di 12,6 %. E topico aki, a bin riba agenda na ultimo momento riba peticion di Corsou y Sint Maarten cu ta den situacionnan poco diferente cu di Aruba. Pa Aruba esaki ta hopi importante pasobra Secretario di Estado Van Huffelen lo pone e punto aki riba agenda di e Conseho di Minister di Reino diabierna awo pa asina Aruba por cumpli cu e condicionnan y por paga e 5% cu Gobierno kier paga na juli. COHO tambe ta riba agenda como tambe e futuro relacionnan den Reino.



"Nos tin dianan pisa di reunionnan nos dilanti, pero importante ta cu nos ta dialogando y deliberando riba e futuro di e 'Consensus Rijkswetten' y con lo sigui traha hunto. Pa Aruba esaki ta hopi importante pasobra nos meta ta pa sali for di e crisis aki mas fuerte y mas resiliente. Pa esaki nos tin palabracionnan haci, implementa reformanan pa logra esaki y nos ta cumpliendo cu e Landspakket pa esaki. Nos kier tin claridad di e trayecto cu tin nos dilanti pasobra nos kier sali mas lihe cu ta posibel for di e crisis pero sigur mas fuerte y mas resiliente", Prome Minister a enfatisa.

DEPORTE

FC Champs i Arriba Perú a empatá 2-2

KRALENDIJK--E ekiponan di futbòl veterano 50+ ku ta FC Champs i e peruanona di Arriba Perú, djasabra último den partido futbòl veterano, a empatá 2-2 ku otro, esaki den partido ku a tuma lugá 6or atardi na Fèlt Elion Flores na Amboina.

E golnan di FC Champs den e partido aki ta di Deu Domacassé.



E golnan di Arriba Perú ta di Tato.

Djasabra awó FC Champs ta liber.

Ta bon pa menshoná ku FC Champs relashoná ku selebrashon Dia di Tata djadumingu último, despues di e partido djasabra, a skohé Tata di Aña ku ta sr. Elion Flores.

Ta bon pa menshoná tambe ku durante e partido dos veterano grandi den futbòl di nos isla i di Antias e tempu ei ku ta Wilbert Pourier i Shaki Bernabela, tambe tabata den e partido pa FC Champs djasabra último.

Riba potrètnan outornan di e golnan di FC Champs, Tata di FC Champs Elion Flores, tambe e dos grandinan den nos futbòl ku ta Wilbert i Shaki.





Juventus 3-0 riba Arriba Perú djabièrnè

KRALENDIJK--Djabièrnè último 17 yüni 2022, sv Juventus di Antriòl Playa Pabou, a gana di e ekipo di e peruanonan di Arriba Perú ku skor di 3-0, esaki den kontinuashon di kampionato 2022 di futbòl di nos isla den Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Ku esaki sv Juventus ta logra su promé 3 puntonan di e kampionato, miéntras ku Arriba Perú ku e derota ta keda sin punto ainda den e kampionato.

Pa loke ta e kampionato, e partido aki ta partido number 31 bálido pa kampionato regular di FFB/FWNB.

Den promé mitar di e partido, Soheuriyonn Paula na di 16 minüt ta hasi e partido 1-0 pa Juventus, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

Di dos mitar di e partido, e ekiponan a sali buta preshon pa yega na gol.

Tabata Juventus na di 77 minüt di e partido ta haña pinalti i Juelston Janga ta hasi e partido 2-0 pa Juventus.





E partido a sigui desaroyá i na di 90 minüt Juelston Janga ta hinka su di dos gol di e partido pa Juventus amplia bentaha na 3-0, skor tambe ku e partido a finalisá kuné i Juventus ta bai ku e 3 puntonan di partido, logrando asina tambe su promé viktoria i su promé 3 puntonan di e kampionato.



Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Arthur Gosepa i su asistentenan. Un total di 49 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 32 adulto, 2 mucha i 15 fanátiko riba 60 aña. Di parti FFB un danki ta bai na e fanátikonan ku a paga pa mira e partido.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

Riba potrètnan e rèfrinan ku a dirigí e partido, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.



DeJean Francees den final na Hulanda

KRALENDIJK--E hóben Dejean Francees, fin di siman pasá den su promé kompetensia di atletismo na Hulanda, a logra gran éksito i yega final den su kategoria, loke sigur ta un gran logro pa e hóben aki partisipando pa promé bia na e nivel aki di kompetensia aya na Hulanda entre tur e tòp-atletanan ku tabata den kompetensia.

Palabranan di felisitashon na Dejean Francees, su "coach"nan i su famia, su mayornan, ku den su promé kareda na Hulanda a gana i klasifiká nr. 1 pa semifinal i despues den otro karedanan Dejean a pasa pa semifinal i final.

Djadumingu ainda te na momentu ku nos tabatin e kontaktonan, ainda Dejean Francees tabata e final.

Nos no a logra haña e resultadonan di e final promé ku nos a sera nos redakshon di awe, pa kua nos lo bini ku e resultadonan den nos edishon di mañan.

Pero pa tur lokual ku Dejean a presta den e kompetensianan, e tabata grandi den e kompetensianan i nos ta pendiente pa e final.

Nos a komprondé si ku Dejean dado momentu tabata rènkiá di seis den e kompetensia.

Pabien Boneiru ku e tremendo prestashon aki di e hóben Dejean Francees ku ta sigui primintí hopi pa su futuro karera den atletismo.

Nos ta kere ku den nos edishon di mañan nos lo bini ku mas informashon di e hóben aki aya na Hulanda. Pabien..

Partido Vitesse vs Estrellas posponé pa djamars

KRALENDIJK--E partido di futbòl ku tabata di skèdjel pa djadumingu último 19 di yüni 2022 entre e ekiponan SV Vitesse di Antriòl Pabou i SV Estrellas di Nort Saliña, a keda posponé pa djamars 21 di yüni 2022.

E partido aki pues riba skema pa djadumingu último 7or anochi entre e ekiponan SV Vitesse i SV Estrellas, relashoná ku selebrashon Dia di Tata riba e dia aki, a keda posponé pa FFB komo organisadó i ta tuma lugá mañan djamars 8or anochi na Stadion Antonio Trenidad.

E partido aki ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato, ku e dos ekiponan buskando e viktoria i tres puntonan di e partido.

SV Vitesse ta na kabes di e kampionato ku 15 punto, e ekipo di SV Estrellas ta na di 6 lugá ku 10 punto.

Un viktoria pa SV Vitesse mañan djamars 21 di yüni 2020, e ekipo aki ta mantené su mes na promé lugá ku 18 punto.

Un viktoria pa SV Estrellas, e ekipo aki ta bai 13 punto i ta pasa pa okupá di dos lugá riba tabla di posishon.

Sea gana o pèrdè pues, SV Vitesse ta mantené su mes na promé lugá di e kampionato.

E kos ta birando interesante buskando e final regular di e kampionato.

E partido mañan djamars entre e ekiponan SV Vitesse i SV Estrellas ta importante interesante pa e ekiponan.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

SKAL a inisiá temporada San Juan i San Pedu

KRALENDIJK—Djasabra anochi a tuma lugá É Chispa di Wan ku Pedu na parke Patun Saragoza na Antriol . Na e manera aki a duna inisio na e periodo di San Juan i San Pedro, dos fiesta kultural ku ta tuma lugá 24 i 29 di yüni.

E aña aki SKAL a inisiá ku entrega di flambeu di mérito. A entrega e flambeu na 5 persona ku ta kanta i toka durante selebrashon di San Juan i San Pedro ya pa algun aña.















